

مَشْرُوعُ مُعْجَمِ الْحَاسِبَةِ

A

- | | | | |
|---|---------------------------|---|-------------------------------|
| 1 — Abbreviation
Abréviation | اختصار | 12 — Account of movements
Comptabilisation des mouvements | إجراء حساب التحركات |
| 2 — Abnormal
Anormal | غير عادي | 13 — Account of the debts due
Compte de passif exigible | حساب الديون المستحقة |
| 3 — Abnormal cost
Charge anormale | تكاليف غير عادية | 14 — Account transactions
Opérations à terme | عمليات آجلة |
| 4 — Absolute data
Données absolues | معطيات مجردة أو مطلقة | 15 — Accountable in reasoning
Erreurs de raisonnement comptable | أخطاء الاستنتاج يمكن تعليله |
| 5 — Absorption, absorbing
Absorption (d'une entreprise) | تحميل المشروع (بالتكاليف) | 16 — Accountable multiple receipt
Pièces comptables multiples | مستندات حسابية مضاعفة |
| 6 — Absorption costing method
Méthode de charge d'absorption | طريقة التكاليف المحملة | 17 — Accountable verification of redemption
Constataion comptable de l'amortissement | مراجعة حسابيه لاستهلاك الديون |
| 7 — Accelerated rate of depreciation
Taux accéléré de dépréciation | معدل الاستهلاك السريع | 18 — Accountancy of drawer
Comptabilité du tiré | محاسبة المحسوب عليه |
| 8 — Accessories
Accessoires | ملحقات أو توابع | 19 — Accounted
Comptabilisé | مُدْرَج في الحساب |
| 9 — Accomodations
Aménagements | وسائل أو أسباب الراحة | 20 — Accounted in advance
Comptabilisé d'avance | محسوب مقدما أو مسبقا |
| 10 — Account-book
Livre (de comptabilité) | دفتر المحاسبة | 21 — Accounting analysis
Analyse comptable | تحليل حسابي |
| 11 — (the) Account of loss and profit
Compte de pertes et profits | حساب الأرباح والخسائر | 22 — Accounting formula
Formule comptable | صيغة محاسبية — نموذج محاسبي |

- 23 — Accounting plan نظام محاسبي موحد
Plan comptable
- 24 — Accounting Records دفاتر محاسبة
Livres de comptabilité
- 25 — Accounts of fixed term
Les comptes à échéance fixe
حسابات لأجل محدد
- 26 — Accuracy ; precision
Précision إيضاح — دقة — ضبط
- 27 — Acquisition of the commercial packing
Acquisition des emballages
commerciaux
الحصول على مواد التغليف التجاري
- 28 — Active positions مراكز فعالة
Postes actives
- 29 — Activity branches فروع الفعالية
Branches d'activité
- 30 — Activity ratio نسبة النشاط
Rapport d'activité
- 31 — Actual فعلي — عملي
Actuel
- 32 — Actual capacity الطاقة الفعلية للإنتاج
Capacité (véritable, actuel)
- 33 — Actual costs النفقات الفعلية أو الحقيقية
Coûts réels
- 34 — Actual price سعر فعلي
Prix (véritable, actuel)
- 35 — Actually فعلياً — حقيقياً — عملياً
Actuellement
- 36 — Adding machine آلة جامعة
Additionneuse, totalisateur
- 37 — Addition expenses مصروفات أو نفقات الإضافة
Frais d'additions
- 38 — Administrative cost تكاليف إدارية
Frais d'administration, de gestion
- 39 — Administrative section قسم إداري
Section administrative
- 40 — Administrative work أعمال إدارية
Travaux administratifs
- 41 — Addressing of information توجيه المعلومات
Adressage d'information
- 42 — Advances and payments on account
of the (staff, personnel)
Avances et acomptes au personnel
تقدمات على الحساب وسلفيات للموظفين
- 43 — (Affectation, ablotment) of the outcome
Affectation du résultat
تخصيص الحاصل أو الحصيلة
- 44 — Agent وكيل — معتبد
Agent
- 45 — The agents of administration
Les organes de gestion هيئة الإدارة
- 46 — (Aggregate, total) cost
Coût global
نفقات إجمالية أو كلية
- 47 — Aggregate demand طلب إجمالي أو كلي
Demande globale
- 48 — Aggregate solution حل شامل أو كلي
Solution globale
- 49 — (Aim, end) of book-keeping
Objectif de la comptabilité
هدف المحاسبة
- 50 — Allocation of (costs), costing allocation
Abonnement des charges
توزيع أو تقسيم أو تفريق التكاليف
- 51 — Amalgamation of account دمج الحسابات
Regroupement des comptes
- 52 — Amalgamation of two companies
Fusion entre deux compagnies
اندماج شركتين
- 53 — Amelioration, improvement تحسين
Amélioration
- 54 — Amortization calculation
Calcul d'amortissement
إجراء حساب الاستهلاك
- 55 — Amortization of loss
Amortissement des pertes
استهلاك مبلغ الخسارة

- 56 — Amortizement of a loan استهلاك القرض
Amortissement des emprunts
- 57 — Amount deducted account حساب الاستقطاعات
Compte de prélèvements
- 58 — Amount of products مقدار المنتجات
Somme des produits
- 59 — Amplitude of a gap اتساع الشقة أو الفجوة
Amplitude des écarts
- 60 — Analysis, decomposition of budget تحليل الميزانية
Décomposition du budget
- 60 bis — Analytic accountancy محاسبة تحليلية
Comptabilité analytique
- 61 — Analytic accountancy of exploitation محاسبة تحليلية للاستثمارات
Comptabilité analytique d'exploitation
- 62 — Annual instalment of the amortization تسط سنوي للاستهلاك
Annuité d'amortissement
- 63 — Annual report تقرير عن الإدارة أو عن أعمال الإدارة
Rapport de gestion
- 64 — Annuity method طريقة الدفعة السنوية
Méthode de rente annuelle
- 65 — Annulation إلغاء — إبطال
Annulation
- 66 — Annulation of shares إلغاء الأسهم
Annulation d'actions
- 67 — Anomaly control مراقبة غير مألوفة
Contrôle d'anomalie
- 68 — Anticipated payment توريد مسبق (أو متوقع)
Versements anticipés
- 69 — (Anticipation, expectation) account حساب التوقعات أو الترتبات
Compte d'attente
- 70 — Posteriori analytic accountancy محاسبة تحليلية استدلالية
Comptabilité analytique a posteriori
- 71 — Apportionment account حساب تقسيم الانصبة
Compte de ventilation
- 72 — Apportus, appliance, device جهاز — عدة
Dispositif
- 73 — Apprenticeship contract عقد التدريب أو التمرن
Contrat d'apprentissage
- 74 — Approach اقتراب — دنو
Approche
- 75 — Approbation of accounts تصديق الحسابات — تصديق على الحسابات
Approbation des comptes
- 76 — Approximate costs تكاليف تقريبية
Coûts approchés
- 77 — Approximation تخمين — مقارنة
Approximation
- 78 — Arithmetic mean وسط حسابي
Moyenne arithmétique
- 79 — Arithmetical control, auditing رقابة حسابية
Contrôle arithmétique
- 80 — Arrival وصول
Arrivée
- 81 — Article صنف — سلعة
Article
- 82 — Article of production وحدة من وحدات الإنتاج
Mode de production
- 83 — Artificial means وسائل اصطناعية
Artifices
- 84 — Aspects of the book-keeping methods مظاهر المنهج المحاسبي
Aspects de la méthode comptable
- 85 — Aspects of the book-keeping methods مظاهر الطريقة المحاسبية
Aspects de la méthode comptable

- 86 — Assembler **المجمع**
Monteur, ajusteur
- 87 — Assessment of taxes **تعيين الضرائب**
Fixation des impôts
- 88 — Assets **أصول (الميزانية)**
Actif (bilan)
- 89 — Assets characteristics **خصائص الأصول**
Caractéristiques d'actif
- 90 — Assets in circulation **أصول متداولة**
Actifs circulants
- 91 — Attainable standards **معايير واقعية**
Standards accessibles
- 92 — Auditor **مراجع حسابات**
Vérificateur comptable
- 93 — Augmentation, increase **زيادة — ارتفاع**
Augmentation
- 94 — Autarky, national self-sufficiency **اكتفاء ذاتي**
Autarcie
- 95 — Authorized shares **عدد الأسهم المصرح بها**
Actions autorisées
- 96 — Autocontrol, auto-auditing **محاسبة ذاتية**
Contrôle automatique **مراقبة ذاتية**
- 97 — Autofinancing, ploughing back of profits, self financing **تمويل ذاتي**
Autofinancement
- 98 — Automanagement, autoadministration **إدارة ذاتية — تسيير ذاتي**
Autogestion
- 99 — Automatism **آلية**
Automatisme
- 100 — Autonomous book-keeping **محاسبة مستقلة**
Comptabilité autonome
- 101 — Auxiliary book-keeping **محاسبة مساعدة**
Comptabilité auxiliaire
- 102 — Auxiliary **إضافي — ملحق**
Auxiliaire
- 103 — Auxiliary day-book of properties **دفاتر يومية — موجودات مساعدة**
Journaux auxiliaires des avoirs
- 104 — Auxiliary function **عمل مساعد — وظيفة إضافية**
Fonction auxiliaire
- 105 — Auxiliary storage **وحدات تخزين مساعدة**
Emmagasinage auxiliaire
- 106 — Available (profit, gain) **مكسب متاح**
Bénéfice disponible
- 107 — Available product **منتجات متاحة**
Produits disponibles
- 107 bis — Available stocks and shares **أوراق مالية متاحة**
Valeurs disponibles **أو تحت الطلب**
- 108 — Avoid (to) the error **تلافي الخطأ**
Eviter l'erreur
- ## B
- 109 — Bad debt **ديون معدومة**
Mauvaise créance, créance irrécouvrable
- 110 — Balance construction **تركيب أو صيانة الميزانية**
Construction de balance
- 111 — Balance in hand about the returnable consigned packing **وفرن فيها يخص استعادة أدوات التغليف المؤمنة**
Bonis sur reprise d'emballages consignés
- 112 — Balance of principal accounts **رصيد الحسابات الرئيسية**
Balance des comptes principaux
- 113 — Balance - sheet **بيان الميزانية — الميزانية**
Balance d'inventaire
- 114 — Balance to next account **ترحيل الرصيد**
Report à nouveau
- 115 — Balance sheet equation **معادلة الميزانية**
Equation de bilan
- 116 — Balancing **ترصيد**
Solde, alignement, règlement

- 117 — Banker's draft, bill (Traite (effet de commerce)) كَبِيلَاة
- 118 — Banking institution (Etablissement bancaire) مُؤَسَّسَة مَصْرَفِيَّة
- 119 — Banking interest (Intérêts bancaires) فَوَاد مَصْرَفِيَّة (أَوْ بَنَكِيَّة)
- 120 — Bases of (allotment, distribution, Sharing out, dividing up) (Bases de répartition) أَسْس التَّوْزِيع (التَّحْصِيس ، التَّقْسِيم)
- 121 — Basic budget (Budget fondamental) مُوَازَنَة تَقْدِيرِيَّة أَسَاسِيَّة
- 122 — Basic document (Document de base) مُسْتَدَد أَسَاسِي — مُسْتَدَد الْأَسَاس
- 123 — Basic documents (Documents de base) مُسْتَدَدَات أَسَاسِيَّة
- 124 — Batch (Lot (de marchandises)) مَجْمُوعَة
- 125 — Batch cost unit (Coût de lot) نَكْلَفَة المَجْمُوعَة
- 126 — Beginning of the (mistake, error) (Origine des erreurs) بَدَايَة الْأَخْطَاء
- 127 — Beneficiary (carrying, bringing) forward (Report bénéficiaire) رَصِيد إِبْجَابِي مَرَحَل
- 128 — Bent, inclination (Vocation) مَيْل — اِسْتِعْدَاد
- 129 — Bills and warrants payable (Effets et warrants payables) كَبِيلَات وَ سَنَدَات قَابِلَة لِلدَّفْع
- 130 — Bill (at maturity, at day of maturity) (Effet à l'échéance) كَبِيلَاة تَسْتَحَق الدَّفْع
- 131 — Bill book (Echéanciers) سِجَلَّ الْاِسْتَحْقَاقَات
- 132 — Bill for collection (Effet à l'encaissement, effet en recette) كَبِيلَاة لِلتَّحْصِيل — رَسْم التَّحْصِيل

- 133 — Bill holder (Porteur de l'effet) حَامِل كَبِيلَاة
- 134 — Bill of exchange (Lettre de change) كَبِيلَاة — سَفْتَجَة
- 135 — Bill of exchange payable at receipt (Billet de fond à recevoir) كَبِيلَاة تَسْتَحَق الدَّفْع عِنْد الْاِسْتَلَام
- 136 — Bill payable after a year (Billet de fond plus d'un an) كَبِيلَاة مُسْتَحَقَّة الدَّفْع بَعْد عَام
- 137 — Bill with additional charge (Facture comporte des majorations) قَاتُورَة بَيْع تَتَضَمَّن تَكَالِيف إِضَافِيَّة
- 138 — Bills of production (Factures de production) قَوَائِم الْإِنْتَاج
- 139 — Bills payable (Effets à payer) كَبِيلَات لِلدَّفْع
- 140 — Bills receivable (Effet de recevoir) كَبِيلَاة لِلتَّبْضِص
- 141 — Black market (Marché noir) سُوق سَوْدَاء
- 142 — Block, portion (Tranche (fiscalité)) شَرِيحَة أَوْ جُزْء
- 143 — Board of directors (Direction (la)) مَجْلِس الْإِدَارَة
- 144 — Bonds interests (Intérêts des obligations) نَوَائِد السَّنَدَات
- 145 — Book-keeping (Tenue des livres) مَسْكِ الدَّفَاتِر
- 146 — Book-keeping cadre (Cadre comptable) كَادَر مُحَاسِب
- 147 — Book-keeping (role of the fiscal...) (Rôle de la comptabilité fiscale) سِجَلَّ المَحَاسِبَة الْجَبَائِيَّة
- 148 — Book-keeping is a means of checking or verification (La comptabilité est un moyen de preuve) المَحَاسِبَة وَ سَبِيلَة لِلتَّحْقُق أَوْ المَرَاجَعَة

- 149 — Book-keeping (the) is an instrument of administratorship
La comptabilité est un instrument de gestion
المحاسبة هي أداة للتسيير أو الإدارة
- 150 — Book-keeping is a technic for classifying
La comptabilité est une technique de classement
المحاسبة أسلوب تقني لإجراء التبويب أو التصنيف
- 151 — Book-keeping of branches
Comptabilité des succursales
محاسبة فروع البنوك أو المؤسسات
- 152 — Book-keeping of double entry
Comptabilité à double écriture
محاسبة ذات قيد مزدوج
- 153 — Book-keeping of securities incomings
محاسبة إيرادات الأوراق أو السندات المالية
- 154 — Book-keeping solution
Solution comptable
حلّ حسابي
- 155 — Book-keeping terminology
Terminologie comptable
مصطلح حسابي
- 156 — Book-keeping vocabulary
Vocabulaire comptable
مفردات، مصطلحات محاسبية
- 157 — Book value
Valeur comptable
قيمة دفترية (قيمة بالحساب)
- 158 — Books of original entry
Journaux originares
دفاتر القيد الأصلي
- 159 — Break-even chart
Carte d'égalisation
خريطة التعادل
- 160 — Breaking of sequence
Rupture de séquence
قطع التسلسل أو التتابع
- 161 — Bringing up to date, posting up of the book
Mise à jour
مستوفي — مرّحل حتى اليوم الجاري
- 162 — Budget
Budget
ميزانية — موازنة
- 163 — Budget center
Centre du budget
مركز الموازنة
- 164 — Budget estimates
Prévisions budgétaires
تقديرات الميزانية
- 165 — Budget for purchasing the raw material
Budget des achats de matières premières
موازنة مشتريات المواد الأولية
- 166 — Budget manual
(Manuel, aide - mémoire) de budget
دليل الموازنة التقديرية
- 167 — Budget of expenses
Budget des charges
ميزانية النفقات
- 168 — Budget of provisionings
Budget des approvisionnements
ميزانية المؤن
- 169 — Budget period
Période de budget
فترة الموازنة التقديرية
- 170 — Budgeted or planned capacity
Capacité (proposée, projetée)
الطاقة التقديرية
- 171 — Bugs
أخطاء
- 172 — Bursting
Eclatement
انفجار — اندلاع
- 173 — Business, goodwill
Fonds de commerce
متجر — محل تجاري
- 174 — Business connection account
Compte de liaison
الحساب الخاص بالعلاقات التجارية أو المهنية
- 175 — Business documents
Documents commerciaux
مستندات تجارية
- 176 — By hand
A main
باليد — يدويًا
- C**
- 177 — Cadres
Cadres
كوادر
- 178 — Calculate (to)
Calculer
حَسَمَب

- 179 — Calender ratio نمجة التقويم
Rapport de calendrier
- 180 — Calender variance انحراف التقويم
Variation de calendrier
- 181 — Capacity usage ratio نسبة استغلال الطاقة
Rapport d'usage de capacité
- 182 — Capital amortization استهلاك رأس المال
Amortissement du capital
- 183 — Capital budget موازنة تقديرية رأسمالية
Budget capital
- 184 — Capital compte حساب رأس المال
Compte du capital
- 185 — Capital expenses مصروفات أو نفقات رأسمالية
Dépenses en (immobilisation, capital)
- 186 — Capital gain or loss أرباح أو خسائر رأسمالية
Perte ou profit du capital
- 187 — Capital increment زيادة في رأس المال
Augmentation de capital
- 189 — Capital increment by further contribution زيادة رأس المال بإسهامات جديدة
Augmentation du capital par apports nouveaux
- 190 — Capital increment by incorporating the reserves زيادة رأس المال بدمج الاحتياطي به
Augmentation du capital par Incorporation des réserves
- 191 — Capital revenues إيرادات رأسمالية
Recettes en capital
- 192 — Capital transactions عمليات رأسمالية
Transactions en capital
- 193 — Capitalism رأسمالية
Capitalisme
- 194 — Capitalizable reserves احتياطات قابلة للتجديد
Réserves capitalisables
- 195 — Capitalization of reserves رسملة الاحتياطات
Capitalisation de réserves
- 196 — Capitalization (of expenditure) تثبيت أو تجريد النفقات
Immobilisation (en comptabilité)
- 197 — Cord design تصميم البطاقة
Dessin de carte
- 198 — Card-index in order فهرس مضبوط أو منظم
Fichier en ordre
- 199 — Cards of stocks quantity بطاقات ببيان كمية أو مقدار المخزون
Fiches quantitatives de stocks
- 200 — (Carrying, portage, burden) card بطاقة الحموله
Carte port
- 201 — Carrying forward ترحيل (في المحاسبة)
Report
- 202 — Carrying out of work القيام بعمل أو تنفيذ عمل
Exécution du travail
- 203 — Cash-box sheet استمارة الدفع في الصندوق
Feuille de caisse
- 204 — Cash deposit to subscribing for shares كفالة نقدية للاكتتاب في الاسهم
Dépôt des souscriptions en numéraire
- 205 — Cash discount خصم نقدي
Comptant avec escompte
- 206 — (Cash, payment) on delivery دفع عند التسليم
Envois contre remboursement
- 207 — Cash statement كشف الصندوق
Relevé de caisse
- 208 — Cash transactions عمليات نقدية
Opérations au comptant
- 209 — Cash voucher سند على الصندوق أو الخزنة
Bon de caisse

- 210 — Centralizer
Centralisatrice
مجسمة
- 211 — Centralizing book-keeping
Comptabilité centralisatrice
محاسبة مجمعة أو مركزة
- 212 — Centralizing in the day-book
Centralisation dans le journal général
التجميع في دفتر اليومية
- 213 — Centralizing in the sale book
Centralisation du journal des ventes
التجميع في دفتر المبيعات
- 214 — Centralizing system
Système centralisateur
أسلوب أو نظام التجميع — طريقة المحاسبة الأمريكية
- 215 — Chain
Chaine
سلسلة
- 216 — Change, alteration
Mutation
تغيير ، تبديل ، تحويل ، طفرة
- 217 — Change or modifying in capital
Modification du capital
إجراء تعديل أو تغيير في رأس المال
- 218 — Chapter
Chapitre
فصل ، باب (في كتاب)
- 219 — Characteristic element of an account
Élément caractéristique d'un compte
العنصر المميز للحساب
- 220 — Charges accounted in advance
Charges comptabilisées d'avance
تكاليف سبق حسابها
- 221 — Charges covered by reserves
Charges couvertes par des provisions
استعمال الاحتياطي في تغطية النفقات
- 222 — Charges in kind
Charges par nature
نفقات مينية
- 223 — Charges of fiscal nature
Charges à caractère fiscal
نفقات ذات طبيعة ضريبية
- 224 — Charges to be paid
Charges à payer
مصرفات للدفع
- 225 — Charging sheet
Feuille d'imputation
ورقة التيد
- 226 — Chart of accounts
Tableau de comptes
خريطة الحسابات
- 227 — Checking, ticking off
Pointage
مراجعة — تنقيط — تأشير للدلالة على المراجعة
- 228 — Checking of charges
Contrôle des imputations-
مراقبة أو مراجعة النفقات
- 229 — Checking of codes
Vérification des codes
مراجعة الشفرات أو الرموز
- 230 — Checking of exploitation
Contrôle d'exploitation
مراجعة الاستغلال
- 231 — Cheif creditor
Principal créancier
دائن أصلي
- 232 — Cheque to be paid into the bank
Chèque à encaisser
شيك للتحويل
- 233 — Cheques center
Centre de chèques
مركز شيكات
- 234 — Chronological analysis
Analyses chronologiques
تحليلات مرتبة زمنياً
- 235 — Chronological classification
Classement chronologique
تبويب متسلسل تاريخياً
- 236 — Circulating (floating) capitals
Capitaux circulants
رؤوس أموال متداولة
- 237 — Claim
Prétention
ادعاء ، زعم ، طلب
- 238 — Class (struggle, war)
Lutte des classes
صراع الطبقات
- 329 — Classification of basic operations
Classification des opérations de base
ترتيب العمليات الأساسية
- 240 — Classification of debts
Classement de créances
ترتيب الديون

- 241 — Classing of information
Classification des informations
ترتيب أو تبويب المعلومات
- 242 — Clear situation
Situation nette
وضعية جلية أو واضحة
- 243 — Clearness, obviousness
Evidence
وضوح — جلاء
- 244 — Clerical errors
Erreurs de transcription
أخطاء في النسخ
- 245 — Client, customer
Client
زبون — عميل
- 246 — Closing balance
Bilan de clôture
حساب ختامي
- 247 — Closing of an account
Arrêt d'un compte
انقضاء أو إيقاف حساب
- 248 — Closing of an account
Fermeture d'un compte
انقضاء حساب
- 249 — Closing of the day-book
Clôture du journal
تقنين اليومية
- 250 — Closing of the financial year
Clôture de l'exercice
تقنين السنة المالية
- 251 — Cobol (Common Business Oriented Language)
Cobol
كوبول
- 252 — Code D-C-B
Code
الحاسبة الالكترونية تمثيل (ك.م.م.) كسر مرموز مزدوج نظام ترقيم متبع في الآلات الحاسبة الالكترونية تمثيل فيه الكسور بمعاملاتها المزدوجة
- 253 — Codification
Codification
تقنين — تدوين القوانين
- 254 — Codification checking
Contrôle de codification
مراجعة التدوين (القانوني)
- 255 — Coding, code
Codage
تشفير — صياغة في رموز شفرية
- 256 — Collecting charges
Frais d'encaissement
مضروفات التحصيل
- 257 — Collection of bills
Encaissement des effets
تحصيل الكمبيالات
- 258 — Collective account
Compte collectif
حساب إجمالي أو جماعي
- 259 — Combustible, fuel
Combustible
وقود
- 260 — Commentary
Commentaire
تعليق ، شرح
- 261 — Commercial centre
Centre commercial
مركز تجاري
- 262 — Commercial discount
Réduction commerciale
تخفيض أو تنزيل تجاري أو انقاص
- 263 — Commercial law
Code de commerce
القانون التجاري
- 264 — Commercial packing
Emballage commercial
تغليف تجاري
- 265 — Commercial packing purchases
Achats d'emballage commercial
مشتريات التغليف التجاري
- 266 — Commercial undertaking, business
(undertaking, concern)
Entreprise commerciale
منشأة تجارية مشروع تجاري
- 267 — Commission, allowance, committee
Commission
لجنة — مجلس — عمولة — جعل — مهمة
- 268 — Commission and brokerage
Commission et courtage
سمسة وعمولة
- 269 — Committed cost
Coût engagé
تكلفة ملزمة
- 270 — Common market
Marché commun
سوق مشتركة
- 271 — Common records
Registres ou records courants
دفاتر عرفية
- 272 — Comparative financial statements
Etats des finances comparatifs
قوائم مالية مقارنة
- 273 — Compare (to)
Comparer
قارن ، شبه ، وازن

- 274 — Compared book-keeping
Comptabilité en parallèle محاسبة مقارنة
- 275 — Compensation between depreciation and appreciation
Compensation entre moins-values et plus-values
إجراء التعويض ما بين نقص القيمة وفائضها
- 276 — Complementary function
Fonction complémentaire
عمل مكمل أو متمم
- 277 — Complexity
Complexité
تعقيد — تعقد — شيء معقد
- 278 — Composite conditions
Conditions composées حالات مركبة
- 279 — Composite rate of depreciation
Taux composé de dépréciation
المعدل المركب للاستهلاك
- 280 — Composition of the managed costs
Composition des coûts hiérarchisés
مكونات النفقة المستخدمة
- 281 — Computation of the outcome
Calcul du résultat
إجراء حساب الناتج أو الحاصل
- 282 — Concealed unemployment
Chômage déguisé
بطالة مقنعة
- 283 — Concentration curve
Courbe de concentration
منحنى التركيز
- 284 — Concise analysis
Analyse sommaire
تحليل مختصر
- 285 — Concise analysis of the balance assets
Analyse sommaire de l'actif du bilan
تحليل موجز لاصول الميزانية
- 286 — Concise analysis of the balance liabilities
Analyse sommaire du passif du bilan
تحليل مختصر عن ديون الميزانية
- 287 — Concise analysis of the exploitation outcome
Analyse sommaire du résultat d'exploitation
تحليل موجز عن حصيله أو نتيجة الاستغلال
- 288 — Concordance
Concordance
موافقة — مطابقة — توافق
- 289 — Concordance of results
Concordance des résultats
توافق النتائج
- 290 — Concrete case
Cas concret
حالة ملموسة أو مادية أو واقعية
- 291 — Conditions or terms of exploitation
Conditions d'exploitation
شروط الاستغلال
- 292 — Connection between the budgets
Liaisons entre les budgets
ارتباط بين الموازنات
- 293 — Consequences of ploughing back of profits
Conséquences de l'autofinancement
نتيجة التمويل الذاتي
- 294 — Consigned materials and packings
Emballages et matériels consignés
مواد تغليف وأدوات مودعة
- 295 — Consignment of packing
Consignment des emballages
إيداع أو تسليم أدوات التغليف
- 296 — Consolidated financial statements
Etats de finances (consolidés, unis)
توائم مالية مجمعة
- 297 — Conspectus
Tableau synoptique
جدول اجمالي
- 298 — Constituents of the stock
Éléments du stock
مكونات المخزن
- 299 — Constraint of capability
Contraintes de capacité
تقييد أو ضغط الطاقة أو المقدرة
- 300 — Constraint of (charge, expense)
Contrainte des charges
تقييد أو ضغط المصروفات
- 301 — Consumable materials
Matières consommables
مواد قابلة للاستهلاك

- 302 — Contra column
Colonne de contre-parties
عمود « منه » في المحاسبة المقابل لعمود « له »
- 303 — Contract
Forfait
اتفاق — مقالة — عقد
- 304 — Contract account
Compte instrument
حساب العقود أو الوثائق
- 305 — Contract reserve
Réserve contractuelle
احتياط عقدي
- 306 — Contributions and donations
Cotisations et dons
إسهامات وتبرعات
- 307 — Contribution in cash
Apport en numéraire
حصة نقدية مقدمة ، مشاركة نقدية
- 308 — Contribution margin
Marge de contribution
عائد حدي
- 309 — Contribution shares
Apports en nature
أسهم عينية
- 310 — Contributions of partners
Apports des associés
إسهامات الشركاء — حصص الشركاء
- 311 — (Control, regulation) technic
Contrôle technique
مراقبة تقنية
- 312 — Control total
Contrôle de total
رقابة الإجمالي
- 313 — Controllable cost
Charge contrôlable
تكاليف يمكن التحكم فيها
- 314 — Controllable cost variance
Variation de charges contrôlables
انحراف التكاليف التي يمكن التحكم فيها
- 315 — Conversion cost
Frais de conversion
تكاليف التشكيل (التحويل)
- 316 — Converter, transformer
Convertisseur
محول
- 317 — Convertibility
Convertibilité (d'une monnaie)
قابلية التحويل
- 318 — Convertible bond
Obligation convertible
سند قابل للتحويل
- 319 — Correcting entry
Ecriture de redressement
إعادة القيد
- 320 — Correcting of (errors, mistakes)
Correction des erreurs
إصلاح أو تصحيح الأخطاء
- 321 — Correction of errors
Rectification des erreurs
تقويم أو تصحيح الأخطاء
- 322 — Correspondences record
Registre de correspondances
دفتر المراسلات
- 323 — Correspondent accounts
Comptes correspondants
حسابات متطابقة
- 324 — Cost account
Compte de (charge, coût)
حساب التكلفة
- 325 — Cost accounting
Comptabilité de prix de revient
محاسبة التكاليف
- 326 — Cost allocation
Allocation de coût
تخصيص التكلفة
- 327 — Cost apportionment
Ventilisation de coût
توزيع التكلفة
- 328 — Cost center
Centre de coût
مركز التكلفة
- 329 — Cost classification
Classification de coût
تصنيف التكاليف
- 330 — Cost code
Chiffre de coûts
خريطة رمزية للتكاليف
- 331 — Cost elements
Éléments de coûts
عناصر التكاليف
- 332 — Cost estimate sheet
Etat estimatif de coûts
قائمة التكاليف التقديرية
- 333 — Cost journal
Journal de frais
يومية التكاليف
- 334 — Cost ledger
Grand livre de frais
أستاذ التكاليف

- 335 — Cost manual دليل التكاليف
Manuel de frais
- 336 — Cost of defectives تكلفة المنتجات المعيبة
Coût de défectueuses
- 337 — Cost of founding account
Compte de frais d'établissement
حساب نفقات التأسيس
- 338 — Cost of good sold تكلفة المبيعات الجيدة
Coût de bonne vente
- 339 — Cost of sale تكلفة المبيعات
Coût de vente
- 340 — Cost price, prime cost
Coût ou prix de revient
سعر التكلفة — قبة التكلفة الأصلية
- 341 — Cost sheet قائمة التكاليف
Etat de coût
- 342 — Cost unit وحدة التكاليف
Unité de coût
- 343 — Cost unit rate معدل وحدة التكاليف
Taux d'unité de coût
- 344 — Cost variance انحراف التكلفة
Variation de coût
- 345 — Costs (calculation, reckoning)
Calculs des coûts
إجراء حساب التكلفة
- 346 — Costs of production's category
Catégories de coûts de production
أصناف أو طبقات
أو أنواع نفقات الإنتاج
- 347 — Coupon to be encashed
Coupon à encaisser
قسمة للحصول
- 348 — Coupon to be paid
Coupon à payer
قسمة للدفع
- 349 — Covering of debts تغطية الديون
Recouvrement de créances
- 350 — (Cover reserve) for wear and tear of
commercial packing
Provision pour dépréciation
des emballages commerciaux
احتياطي لتخفيف تلف مواد التغليف التجاري
- 351 — Covered issue إصدار مغطى أو مضمون
Emission couverte
- 352 — Creation, creating إبداع — ابتكار
Création
- 353 — To credit an account
Créditer un compte
يُقيد له في الحساب ، يُقيد لحساب
- 354 — Credit card بطاقة الدائنية
Carte de crédit
- 355 — Credit note إشعار إضافة
Note de crédit
- 356 — Credit position
Position créditrice
وضع الدائنية — مركز الدائنية
- 357 — Crediting or overdraft of the account
Avance ou découvert en compte
دائنية أو مديونية الحساب
- 358 — Creditors equity ratio
Rapport de compte créditeur
نسبة إجمالي الخصوم إلى إجمالي الأصول
- 359 — Critical, crucial حرج — عصيب — حاسم
Critique
- 360 — Critical way طريقة حرجية
Chemin critique
- 361 — Criticism, fault-finding of the (method,
system)
Critique de la méthode
نقد الأسلوب أو المنهج أو النظام
- 362 — Cross-entry, reversing
Contrepassation
قيد مضاد — قيد عكسي
- 363 — Current assets أصول متداولة
Avoirs courants
- 364 — Current budget موازنة تقديرية جارية
Budget (en cour, présent)
- 365 — Current commercial credits
Crédits commerciaux courants
قروض تجارية جارية
- 366 — Current ratio نسبة التداول
Rapport en cours

367 — Current standards
Standards courants

معايير جارية

D

368 — Daily work
Travail quotidien

عمل يومي

369 — Dashboard
Tableau de bord

لوحة أجهزة القياس

370 — Data indices
Données indiciaires

معطيات بيانية أو قياسية

371 — Data processing
Mode d'opération des données

إنتاج البيانات

372 — Date from which interest begins to run
Date de jouissance

بداية سريان الفوائد

373 — Day-book of eight columns
Journal à huit colonnes
(Quatre colonnes doubles)

دفتر يومية ذو ثمانية أعمدة

374 — Day-book of payment
Journal de paie

دفتر يومية المدفوعات

375 — Day-book of sales
Journal des ventes

دفتر المبيعات

376 — Day-book of wages
Journal des salaires

يومية الأجور

377 — To debit an account
Débiter un compte

يسجل على حساب

378 — Debit note
Note de débit

إشعار خصم

379 — Debit note
Avis de débit

إشعار مدين — إشعار بالمديونية

380 — Debit position
Position débitrice

وضع المديونية

381 — Debt due
Passif exigible

ديون مستحقة

382 — Debt on clients more than a year
Créance sur clients à plus d'un an

دين لدى الزبناء لأكثر من عام

383 — Debt turnover
Rotation des créances

دورة أو دوران الديون

384 — Debug

تصحيح الأخطاء

385 — Decimal
Décimal

عشر مجبوعة

386 — Decimal number
Nombre décimal

عدد عشري

387 — Decisive appreciation
Appréciation critique

ارتفاع حاسم في القيمة أو الثمن

388 — Decreasing amortization
Amortissement dégressif

استهلاك متناقص

389 — Deducted before hand
Précomptée

مخصوم عند المنبع

390 — Deduction at the source
Retenue à la source

الحجز في المنبع (حجز الضريبة عند المنبع)

391 — Deduction in advance
Prélèvement

استقطاع

392 — Deduction of indirect charges
Imputation des charges indirectes

خصم أو استنزال النفقات الغير مباشرة

393 — Defaulting share holders
Actionnaires défaillants

مساهمون متخلفون عند دفع ديونهم

394 — Defining of redemption
Définition de l'amortissement

تعين الاستهلاك

395 — Definition
Définition

تحديد — تعين — تعريف

396 — Definition of cost
Définition de coût

تحديد الكلفة

397 — Définition of securities
Définition des titres

تحديد الأسهم والسندات

398 — (Delivery, issue) of capital assets
Cession d'une immobilisation amortissable

توزيع أصول رأس المال

399 — Demand, request
Demande

طلبية — طلب

400 — Dephasing
Déphasage

تغيير الطور

- 401 — Deposit at sight
Dépôt à vue تأمين يدفع بمجرد الاطلاع
- 402 — Depositing in bank
Dépôt (en banque) إيداع في البنك
- 403 — Depreciation
Dépréciation الاستهلاك
(في الاقتصاد) نقص في القيمة
- 404 — Depreciation of fixed assets
Amortissement des actifs fixés استهلاك الاصول الثابتة
- 405 — Detail file
Dossier de détail ملف فرعي
- 406 — Détermination
Détermination تعيين — تحديد — عزم — قرار
- 407 — Determination of result
Détermination du résultat حساب النتيجة
- 408 — Development cost
Frais de développement تكاليف التطوير
- 409 — Development of the programme
Déroulement du programme تسلسل البرنامج
- 410 — Devision, separation, sorting
Départ فرز — فصل
- 411 — Diagram
Schéma مشروع — رسم بياني
- 412 — Diary
Agenda دفتر التسويده
- 413 — Difference, divergence, gap
Ecart فارق — فرق — انفراج — فجوة
- 414 — Different categories of errors
Différentes catégories d'erreurs اصناف مختلفة من الاخطاء
- 415 — Different creditors and debtors
Débiteurs et créditeurs divers دائنون ومدينون مختلفون
- 416 — Different meaning of the word
redemption
Les divers sens du mot amortissement
المعاني المختلفة لاصطلاح « الاستهلاك »
- 417 — Different operations
Opérations diverses عمليات مختلفة
- 418 — Different periods
Epoques différentes دورات مختلفة
- 419 — Different types of contracts
Différents types de contrats أنماط مختلفة من العقود
- 420 — Different types of firm
Divers types d'entreprises العلامات المميزة للشركة
- 421 — Differential cost
Coût différentiel تكاليف تفاضلية
- 422 — Definition of balance sheet account
Définition de compte de bilan تحديد حساب الموازنة
- 423 — Dimension ; size
Dimension قياس — حجم
- 424 — Diminution
Diminution خفض — إنزال؛ إنقاص
- 425 — Direct cost
Coût direct تكاليف مباشرة
- 426 — Direct costing method
Méthode de coût direct طريقة التكاليف المباشرة
- 427 — Direct expenses
Dépenses directes مصروفات مباشرة
- 428 — Direct material cost
Coût direct de matériel تكلفة المواد المباشرة
- 429 — The directed economic system,
the running economic system
Economie dirigée التنظيم السائد أو الجاري
اقتصاد موجه
- 430 — Direction, way
Sens اتجاه
- 431 — Director's current account
Comptes courants des administrateurs حسابات المديرين الجارية
- 432 — Disadvantage; drawback
Inconvénient عائق — ضرر — مانع

- 433 — Discount, rebate, remittance
Remises تنزِيل — حسم — حوالة
- 434 — Discount of a bill of exchange
Escompte des effets حسم الكبيالات
- 435 — Dishonoured bills
Effets impayés كبيالات غير مدفوعة
- 436 — Dispatch, advancement
Acheminement إرسال — توجيه
- 437 — Dispatch, forwarding, sending of parcels
Expédition des colis شحن الطرود أو إرسالها
- 438 — Displacement, shifting
Déplacement اخلال — تغيير المحل
- 439 — Disregard of the law
Inobservation de la loi عدم طاعة القانون
- 440 — Distination
Destination وجهة — اتجاه — مقصد — مكان الوصول
- 441 — Distinction
Distinction تمييز — تفريق
- 442 — Distrainable part of the salary
Fraction saisissable du salaire الجزء المحجوز من المرتب
- 443 — Distribution channels
Canaux de distribution قنوات التوزيع
- 443 a — Distribution cost
Frais de distribution تكلفة التوزيع
- 444 — Distribution cost centers
Centres de frais de distribution مراكز تكلفة التوزيع
- 445 — Diverse renting
Locations diverses اجارات متنوعة
- 446 — Dividend
Dividende كوبون
- 447 — Dividends to be paid
Dividendes à payer حصة للدفع
- 448 — Division
Partage تقسمة — تقسيم — توزيع
- 449 — Division of account
Division du compte توزيع أو تقسيم الحساب
- 450 — Division of book-keeping work
Division du travail comptable تقسيم العمل المحاسبي
- 451 — Division of labour
Division du travail تقسيم العمل
- 452 — Divisional account
Compte divisionnaire حساب جزئي
- 453 — Domain
Domaine مجال — حقل — دائرة
- 454 — Domiciled, resident
Domiciliés (effets) مُقيم — موطن
- 455 — Drawer
Tireur صاحب
- 456 — Drawing, sketch
Dessin رسم أو مخطط
- 457 — Drawing of bonds
Tirage (effet de commerce) سحب يانصيب
- 458 — Drawing, (making) of balance
Etablissement de la balance ترصيد الحساب — موازنة الحساب
- 459 — Drawing up of the budget
Création du bilan عمل و صياغة الميزانية
- 460 — Drawing (making up) of budgets,
Striking of balance صياغة الميزانية
- 461 — Dual reading
Double lecture قراءة ثنائية
- 462 — Duality verification
Contrôle par dualité ثنائية المراجعة
- 463 — Durable assets
Actifs durables أصول دائمة (غير مستهلكة)
- 464 — Duration of banker's credits
Durée des crédits bancaires مدة الاعتماد المصرفي

- 465 — Duration of redemption مدة الاستهلاك
Durée de l'amortissement
- 466 — Dynamic analysis تحليل ديناميكي
Analyse dynamique
- E**
- 467 — Earnings per share ارباح السهم
(Profits, bénéfice) par action
- 468 — Earnist money عربون
Dépôt de garantie
- 469 — Echo check اختبار المخرجات
Contrôle des revenus
- 470 — Economic activity نشاط اقتصادي
Activité économique
- 471 — Economic advantage مزايا اقتصادية
Avantages économiques
- 472 — Economic exchange تبادل اقتصادي
Echange économique
- 473 — Economic imperative حقيقة اقتصادية ملحة
Impératif économique
- 474 — Economic lot size كمية أو حجم اقتصادي
Quantité économique
- 475 — Economic lot size order (economic order quantity) كمية أو حجم الطلب الاقتصادي
Demande de quantité économique
- 476 — Economic lot size production كمية أو حجم الانتاج الاقتصادي
Production de quantité économique
- 477 — Economic progress تقدم اقتصادي
Progrès économique
- 478 — Economic survey استئناف النشاط الاقتصادي
Reprise de l'activité économique
- 479 — (The) economic system of the market النظام الاقتصادي للسوق
Economie de marché
- 480 — Economical interpretation of a balance عرض اقتصادي للميزانية
Interprétation économique du bilan
- 481 — Efficiency variance انحراف الكفاءة
Variation d'efficacité
- 482 — Effects belongings ممتلكات شخصية منقولة
Effets
- 483 — Efficiency ratio نسبة الكفاءة
Taux de compétence
- 484 — Elaboration إعداد — تدبير — تحضير — تهيئة
Elaboration
- 485 — Electric, electrical كهربائي — متعلق بالكهرباء
Electrique
- 486 — Electrical cash-register مسجلة النقدية الكهربائية
Caisse enregistreuse électrique
- 487 — Elementary algebra مبادئ أو أوليات علم الجبر
Notions d'algèbre
- 488 — Elementary characteristic خاصية أولية
Caractère élémentaire
- 489 — Elementary operations عمليات أولية
Opérations élémentaires
- 490 — Encashment by postal services التحصيل بواسطة المصالح البريدية
Encaissement par les services postaux
- 491 — (End, close) of the financial year انتهاء السنة المالية
Fin d'exercice
- 492 — End of the period في نهاية المدة — في آخر الأجل
Fin de la période
- 493 — End-, end داخل — داخلي
Endo-
- 494 — Endorsement تظهير الاوراق التجارية
Aval, endos
- 495 — Endorsement on a bill تظهير الكمبيالة
Aval
- 496 — Endowment, equipment تخصيص — تعيين — تزويد — تجهيز
Dotation

- 497 — Endowment of financial year
Dotation de l'exercice
مخصصات السنة المالية
- 498 — Engagement, contract, indenture,
appointment
Engagement
ارتباط أو التزام ، عقد ، استخدام مهني أو متمر
- 499 — Enregistration when handling
Enregistrement lors de la mise en
distribution
التسجيل عند التوزيع
- 500 — Entry of (bills in hand, holdings)
Entrée des effets en portefeuille
قيد أو تدوين الاسهم والسندات
- 501 — Equalization account
Comptabilisation des régularisations
حساب التسويات
- 502 — Equipment and material
Matériel et outillage
معدات وآلات
- 503 — Equity
Masse des profits qui reste à être répartie
entre les actionnaires après paiement
des obligations
الالتزامات
- 504 — Equivalent
Equivalent
معادل ، مساو ، كفو
- 505 — Erroneous(wrong) account
Compte erroné
حساب خاطيء أو غير صحيح
- 506 — Error listing
(Liste, état) d'erreur
كشف الاخطاء
- 507 — Error (of, in) reasoning
Erreurs de raisonnement
خطا في الاستنتاج
- 508 — Error reports
Rapports d'erreurs
تقارير الاخطاء
- 509 — Errors consequences
Conséquences des erreurs
عاقبة الاخطاء
- 510 — Establishing formalities
Formalités de constitution
اجراءات التأسيس
- 511 — Establishing of a joint-stock company
or limited — liability company
Constitution de la société anonyme
تأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة
- 512 — Establishment of the firm
Création de l'entreprise
تكوين الشركة
- 513 — Estimated balance, estimates
Bilan prévisionnel
ميزانية تقديرية أو تقبيلية أو متوقعة
- 514 — Estimated, (budgeted) costs
Coûts budgétés
الكلفات المقدرة أو المقيمة
- 515 — Estimated standards
Standards estimatifs
معايير مقدرة
- 516 — Even number
Nombre pair
عدد زوجي
- 517 — Examination, analysis
Dépouillement
تحقق — مراجعة
- 518 — Exchange transactions
Opérations d'échange
عمليات مالية متبادلة
- 519 — Exchange value
Valeur d'échange
قيمة المبادلة
- 520 — Expected standards
Standards entendus
معايير متوقعة
- 521 — Expense analysis sheet
(Etat, devis) d'analyse de dépense
تأمة تحليلية للمصروفات
- 522 — Expense price variance
Variation de prix de dépense
انحراف تقرير المصروفات
- Expense usage variance
Variation d'usage de dépense
انحراف استخدام المصروفات
- 524 — Expenses, cost, charge
Frais
تكاليف ، مصروفات
- 525 — Exploiting operations
Opération d'exploitation
عمليات الاستغلال
- 526 — Exploiting outcome calculation
Calcul de résultat d'exploitation
اجراء حساب ناتج الاستغلال
- 527 — Exportation, export
Exportation
تصدير — بضائع مصدرة

- 528 — Expression — عبارة — تعبير
Expression
- 529 — Exterior — خارجي
Extérieur
- 530 — Extract of a commercial law
Extrait de code de commerce
ملخص من القانون التجاري

F

- 531 — Fall in value of (fixed, capital) assets
Dépréciation des immobilisations
نقص قيمة الموجودات أو الأصول
- 532 — Falling due interests
Echéance des intérêts
حلول أجل استحقاق الفوائد
- 533 — False, untrue, wrong — مزيف
Fausse
- 534 — Familial business concern — مشروع عائلي
Entreprise familiale
- 535 — (In) favor of fabrication — لفائدة التصنيع
En cours de fabrication
- 536 — (To) feed the account
Alimenter le compte
يغذي الحساب — يضيف الى الحساب
- 537 — Field of activity
Domaine d'activité
مجال النشاط — حقل العمل
- 538 — Field of participation
Champs de participation
ميدان الاسهام
مجال المشاركة أو المشاركة
- 539 — Fields — حقول
Champs
- 540 — File — ملف
Dossier
- 541 — (To) file, to place on files
Archiver
حفظ الوثائق — اضرار
- 542 — Final balance — حساب نهائي
Bilan final
- 543 — Financial accounting — محاسبة مالية
Comptabilité (financière) de finance

- 544 — Financial accounts — حسابات مالية
Comptes financiers
- 545 — Financial administration — إدارة مالية
Gestion financière
- 546 — Financial & administration cost centers
Centres de frais financiers et administratifs
مراكز الخدمات الادارية والمالية
- 547 — Financial-autonomy ratio
Ratio d'autonomie financière
نسبة الاستقلال المالي
- 548 — Financial control — رقابة مالية
Contrôle budgétaire
- 549 — Financial cost — تكاليف الخدمات التمويلية
(Frais, coût) de finance
- 550 — Financial period — فترة مالية
Exercice, période financière
- 551 — Financial ratios — نسب مالية
Rapports financiers
- 552 — Financial standing — مركز مالي
Situation financière
- 553 — Financial statements — قوائم مالية
Etats de finances
- 554 — Financial statements analysis
Analyse de bilan
تحليل القوائم المالية
- 555 — Financial statements objectives
Objectifs de bilan
اهداف القوائم المالية
- 556 — Financing transactions — عمليات التمويل
Opérations de financement
- 557 — Financial year — سنة مالية
Exercice
- 558 — Financing plan (rudiment, element)
Elément de base du plan de financement
العنصر الاساسي في خطة التنمية
- 559 — Fines — غرامات
Amendes
- 560 — Finished goods turnover
Ecoulement de marchandises finies
معدل دوران السلع المصنوعة

- 561 — Finished product
Produits finis
منتجات تامة الصنع — سلع جاهزة
- 562 — First-in first-out (F.I.F.O.)
Le premier va devant
مايرد أولاً يصرف أولاً
- 563 — Fiscal advantages
Avantages fiscaux
مزايا مالية
- 564 — Fiscal austerity
Austérité budgétaire
تقشف مالي
- 565 — Fiscal imperative
Impératif fiscal
حقيقة مالية لاسبيل الى تجاهلها
- 566 — Fiscality, financial system
Fiscalité
حقوق أميرية — نظام القوانين الخاصة بالضرائب
- 567 — Fittings
Agencements
لوازم — تجهيزات — تركيبات
- 568 — Fixed assets
Actif immobilisé
Avoires fixés
أصول ثابتة
- 569 — Fixed assets accounts
Comptes de valeurs immobilisées
حسابات الموجودات أو القيم غير المنقولة
- 570 — Fixed budget
Budget fixé
موازنة تقديرية ثابتة
- 571 — Fixed capitals
Capitaux fixés
رؤوس أموال ثابتة (غير منقولة)
- 572 — Fixed charges
Charges fixées
نفقات ثابتة
- 573 — Fixed cost
(Coût, frais) fixé, constant
تكاليف ثابتة
- 574 — Fixity of capital
Fixité du capital
تحديد رأس المال
- 575 — Flexible budget
Budget flexible
موازنة تقديرية مرنة ، ميزانية مرنة

- 576 — Flow
Flux
تدفق — فيضان
- 577 — Flow-chart
Carte de flux
خريطة التدفق
- 578 — Flow of funds
Flux de trésorerie
تدفق رأس المال
- 579 — Fundamental convention
Convention fondamentale
شرط أساسي
- 580 — Formula
Formule
صيغة — نموذج — قاعدة
- 581 — Fortran (formula — translator)
Formule — traducteur
فورتران
(لغة تستخدم في اعداد البرامج وخاصة فيما يتعلق بالحسابات الرياضية)
- 582 — Founder's share
Parts de fondateur
حصة الشريك المؤسس
- 583 — Fractionated payment
Versements fractionnés
توريد جزئي
- 584 — Fresh classifying, rearranging, regrouping
Reclassement
إعادة تصنيف — إعادة تجميع أو إدماج
- 588 — Full costing method
Méthode de coût total
طريقة التكاليف الكلية (الاجمالي)
- 589 — A full member firm (of corporate body)
Entreprise sociétaire
منشأة عضو في مشروع مشترك
- 590 — Fully covered issue
Emission entièrement couverte
إصدار مضمون بالكامل أو تماماً
- 591 — Functional exploitation account
Compte d'exploitation fonctionnel
حساب الاستغلال الوظيفي
- 592 — Functioning
Fonctionnement
تسيير — عمل
- 593 — Functioning of a machine
Fonction d'une machine
إداء الآلة

594 — (Funds, reserve, cover) for depreciation
Provision pour dépréciation
رصيد لمقابلة انخفاض العملة أو الاسعار

595 — Funds for risks
Provision pour risques
رصيد لمواجهة المخاطر

596 — Furnishing, supplying
Fournitures
تأمين — توريد

G

597 — Gap of balance sheet
Lacunes du bilan
ثغرة أو نقصان الميزانية

598 — Gathering, assembling of data
Rassemblement de données
تجميع المعطيات

599 — General budget
Balance générale
ميزانية عامة

600 — General day-book
Journal général
دفتر يومية عام

601 — General documentation
Documentation générale
توثيق عام

602 — General exploitation account
Compte « exploitation générale »
حساب الاستغلال العام

603 — General idea
Idée générale
فكرة عامة

604 — General meeting of shareholder
Assemblée générale des actionnaires
اجتماع أو جمع عام لحركة الأسهم

605 — General reserve
Réserve générale
احتياطي عام

606 — General rule
Règle générale
قاعدة عامة

607 — General (standard, level)
Niveau général
مستوى عام

608 — General traditional book-keeping
Comptabilité générale traditionnelle
محاسبة عامة تقليدية

609 — Generality
Généralité
عمومية — عموم

610 — Generally accepted accounting
principes
مبادئ المحاسبة المتعارف عليها

Principes de la comptabilité généralement
acceptés

611 — Generating operations
Opérations génératrices
عمليات منتجة

612 — Geometrical drawing
Ajustement linéaire
رسم أو تصوير هندسي

613 — Government stock
Fonds (d'Etat)
أموال عامة

614 — Government stocks
Fonds publics
أموال الخزينة أو أموال عمومية

615 — Grand father, father, son
Grand père, père, fils
جد — أب — ابن

616 — Granted discount, allowed discount
Escomptes accordés
حسم ممنوح — قطع مخول أو مسوح به

617 — Gratuitously, without payment
Gracieusement
بلا مقابل — بالمجان

618 — Gross freight
Frêt brut
اجرة اجمالية

619 — Gross profit
Bénéfice brut
ربح اجمالي

620 — Gross profit or loss
Bénéfice brut ou perte brute
مجلد الربح أو مجلد الخسارة

621 — Group banking
Syndicat de banques
نقابة البنوك أو المصارف

622 — Group rate of depreciation
Taux de groupe d'amortissement
المعدل الجماعي للاستهلاك

623 — Grouping of operations
Groupement d'opérations
تجميع العمليات

624 — Guarantee, underwriting, warranty
Garantie
ضمانة

H

- 625 — Hard copy نسخة أصلية
Original, copie originale
- 626 — Hash total رقابة المجموع
Contrôle de total
- 627 — Hard ware أجهزة الكترونية
Appareils électroniques
- 628 — Head quarter's account حساب الادارة العامة أو المركز الرئيسي
Compte « siège social »
- 629 — Hierarchy and interdependance of budgets ترابط وتسلسل الميزانية
Hiérarchie et interdépendance des budgets
- 630 — Historical costs (actual) تكاليف تاريخية (فعلية)
Coût historique véritable
- 631 — Holder حامل — أصلى — صاحب حق أو لقب
Titulaire
- 632 — Hole count عد الثقب
Compte trou
- 633 — Ideal مثالى — تصورى
Idéal
- 634 — Ideal balance توازن مثالى
Equilibre idéal
- 635 — Ideal standards معايير مثالية
Standards idéales
- 636 — Identifiable recoverable packing أدوات تغليف متماثلة تسترد
Emballages récupérables identifiabiles
- 637 — Identification control المراجعة التطابقية
Contrôle d'identité
- 638 — Ideologic (al) مذهبى — ايديولوجى
Idéologique

I

- 639 — Idle facilities cost تكاليف الطاقة العاطلة
(Coût, frais) de facilités inutiles
- 640 — Tangible immobilization تثبيت أو تجسيد حقيقى أو واقعى
Immobilisation corporelle
- 641 — Immobilized debt دين مجمد
Créance immobilisée
- 642 — Improvement اكمال — انتان
Perfectionnement
- 643 — Improvement expenses مصروفات أو نفقات التحسين
Dépenses d'amélioration
- 644 — Improvement of loss and profit account تحسن فى حساب المكسب والخسارة
Amélioration du compte de perte et profit
- 645 — Incidence of errors مدى الخطأ أو مدى تأثير الخطأ
Incidence des erreurs
- 646 — Incitation to investment حفز — حث على الاستثمار
Incitation à investir
- 647 — Income statement حساب الارباح والخسائر
Etat de revenu
- 648 — Incomings إيرادات
Revenus
- 649 — Incorporable charges in costs مصروفات قابلة للدمج فى حساب التكاليف
Charges incorporables aux coûts
- 650 — Incorporate supplementary element عناصر اضافية مندمجة أو داخلة
Elément supplétifs incorporées
- 651 — Incorporation دمج — اندماج فى (شركة — نقابة)
Incorporation
- 652 — Incorporeal غير مادى — معنوى
Incorporel
- 653 — Increase, additional charges زيادة — اضافة
Majoration
- 654 — Increase, growth نمو — زيادة
Accroissement

- 655 — Index card of stock and restock
Fiches de stock et de réapprovisionnement
بطاقات تسجيل المخزون والمعادُ خزنه
- 656 — Index number
Nombres indices
ارقام قياسية
- 657 — Indexation
Indexation —
فهرسة
- 658 — To indicate
Indiquer
يَبَيِّن — ذَكَرَ — أَشَارَ إِلَى
- 659 — Indicative
Indicatif
دَالٌّ عَلَى — مُثَبِّر
- 660 — Indirect cost
Coût indirect
تكاليف غير مباشرة
- 661 — Indirect expenses
Dépenses indirectes
مصرفونات غير مباشرة
- 662 — Indirect labor out cost
Frais de main-d'œuvre indirect
تكلفة الأجر غير المباشرة
- 663 — Indirect material cost
Coût de matériel indirect
تكلفة المواد غير المباشرة
- 664 — Individual accounts
Comptes individuels
حسابات أفراد
- 665 — Industrial establishment
Etablissement (industriel)
مؤسسة صناعية
- 666 — Inexact
Inexactes
غير مضبوط أو غير متقن
- 667 — Inferior
Inférieur
أدنى — أسفل
- 668 — Inflated price
Prix exagéré
سعر متضخم
- 669 — Inflationist pressure
Tension inflationniste
ضغط تضخمي
- 670 — Influence
Influence
تأثير — سلطة
- 671 — Information network
Réseau d'informations
شبكة معلومات
- 672 — Information period
Age de l'information
فترة المعلومات
- 673 — (The) initial balance of the period
Bilan initial de période
الحساب الأولي للفترة (المالية)
- 674 — Initial cash shares paid-up by (fractions, parts)
Apports en espèce libérés par fractions
سداد قيمة الاسهم الأولية نقدًا على أجزاء
- 675 — Initiation
Initiation
استهلاك — بدء بعمل
- 676 — Installations
Installations
انشاءات ، تجهيزات
- 677 — Instalment, payment on account
Acompte
تسط ، دفعة على الحساب
- 678 — Instrument drawn up by a solicitor
Acte authentique
عقد رسمي
- 679 — Intergrated accounting system
Système comptable intégral
نظام محاسبي متكامل
- 680 — Interests of credit current account
Intérêts de comptes courants et de dépôts créditeurs
نوائد على الحساب الجاري الدائن
- 681 — Interests of debit current account
Intérêt des comptes courants débiteurs
نوائد على الحساب الجاري المدين
- 682 — Internal transfer
Virements internes
تحويل داخلي
- 683 — Internal transfert account
Comptes de virements internes
حساب التحويلات الداخلية
- 684 — Interpret
Interprétation
تفسير
- 685 — Interpretation
Interprétation
شرح ، تفسير
- 686 — Introductory data
Introduction de données
معطيات تمهيدية
- 687 — Inventory date
Date de l'inventaire
تاريخ الجرد

688 — Inventory is a legal obligation
L'inventaire est une obligation légale
الجرد إلزام قانوني

689 — Inventory method
Méthode de l'inventaire
اسلوب الجرد أو طريقة الجرد

690 — Inventory record
Livres d'inventaire
دفتر اليومية

691 — Inventory record
Registre d'inventaire
دفتر الجرد

692 — Investments budget
Budget des investissements
ميزانية الاستثمارات

693 — Invoice clerk, sales-book
Facturières
الكاتب المكلف بتحرير الفواتير
دفتر المبيعات أو قوائم الفواتير

694 — Irregular, (unpunctual) book-keeping
Comptabilité irrégulière
محاسبة غير منتظمة أو غير مفصلة أو واضحة

695 — Irrelevant cost
Frais manque d'à-propos, frais (hors. mal) (de, à) propos
تكاليف غير ملائمة (غير مناسبة)

696 — Issue at par
Emission au pair
إصدار بالتبعية الاسمية أو السعر الأصلي

697 — Issue below par
Emission au-dessous du pair
إصدار بأقل من التبعة الاسمية أو السعر الأصلي

698 — Issue of banker's drafts
Emission des chèques bancaires
إصدار الحوالات البنكية

699 — Issue of (bonds, debentures)
Emission des obligations
إصدار السندات

700 — Issue through the instrumentality of banks
Emission par l'intermédiaire des banques
إصدار بواسطة أو عبر البنوك

701 — Issued shares
Actions émises
عدد الأسهم المصدرة

702 — Item count
Système de compte (item, article)
عدد العمليات

J

703 — Job cost unit (العملية)
Frais de travail à la tâche
تكاليف الشغلة

704 — Jobbing-work
Tâches
عمل معين أو مؤقت

705 — Joint production committee
Comité d'entreprise
هيئة الانتاج المشترك

706 — Joint variance
Variation combinée
انحراف مختلط

707 — Juridical interpretation
Interprétation juridique
تفسير قضائي أو قانوني

708 — Justification
Justification
تبرير — تسويغ

709 — Juxtaposition accounts
Juxtaposition des comptes
تجميع أو تقريب الحسابات

K

710 — Keep (to) up - to - date
Tenir à jour
تيد في الدفاتر أول بأول

711 — Key punch machine
Machine à percer
آلة التنقيب

L

712 — Labour (wages) cost
Coût de travailleurs
تكلفة الأجور

713 — Labour efficiency variance
Variation d'efficacité de main-d'œuvre
انحراف كفاية الاجور

714 — Labour hour ratio
Rapport de travail heure
نسبة الساعة للعمل المباشر

715 — Labour legislation
Code de travail
تشريع العمل أو العمال

- 716 — Labour time record
Registre de travail de la main-d'œuvre
كشف تحليلي للعمالة (ملخص حركة العمل)
- 717 — Land
Terrain
أرض
- 718 — Landing charges
Frais de déchargement
مصرفات التفريغ
- 719 — Last-in, first out (L.I.F.O.)
Le dernier va devant
ما يرد أخيراً يصرف أولاً
- 720 — Laying down of strategies
Etablissement des stratégies
تخطيط أو رسم الاستراتيجية
- 721 — Lead time
Frais de déchargement
فترة الانتظار
- 722 — Legal dispositions
Dispositions légales ou règlementaires
إجراءات قانونية
- 723 — Legal existence of the company
Existence légale de la société
الوجود القانوني للشركة
- 724 — Legal obligation
Obligation légale
التزام ناتج من القانون
- 725 — Legal status
Personnalité morale
الشخصية القانونية
- 726 — Liabilities
Passif
خصوم
- 727 — Liabilities, debt
Passif (en comptabilité)
خصوم ، ديون
- 728 — Liabilities of the balance sheet
Passif du bilan
ديون الموازنة
- 729 — Liaison, joining
Liaison
ارتباط — وصل — اتصال
- 730 — Limit of general accountancy
Limite de la comptabilité générale
حدود المحاسبة العامة
- 731 — A line by line arithmetical checking
Contrôle arithmétique ligne par ligne
مراجعة حسابية سطرًا بسطر
- 732 — List of discount
Bordereau de remise
قائمة بالتخفيضات
- 733 — Loan for less than a year
Prêts à moins d'un an
قرض لأقل من عام
- 734 — Loan for more than a year
Emprunts plus d'un an
قرض لأكثر من سنة
- 735 — Loans capital
Capitaux emprunts
رأس مال القروض
- 736 — Loans interests
Intérêts des emprunts
نوائد القروض
- 737 — Loans interests
Intérêts des prêts
نوائد السلفيات
- 738 — Lock-out
Lock-out
إغلاق المصانع في وجوه العمال
- 739 — Logical computation
Calcul logique
حساب مقبول أو منطقي
- 740 — Long terme debt
Dette à long terme
دين طويل الأجل
- 741 — Long-term liabilities
Passif à long terme
خصوم طويلة الأجل
- 742 — Loop
تكرار
- 743 — Loose card-index
Fichier en vrac
مهرس غير دقيق أو غير محكم
- 744 — Loose-lead album
Feuilles mobiles
ألبوم غير متماسك الصفحات
ألبوم منفصل الصفحات
- 745 — Lower of cost or market
Le bas coût ou marché
سعر السوق أو التكلفة أيهما أقل
- M**
- 747 — Machine time record
Registre de temps de machine
سجل وقف تشغيل الآلة
- 748 — Magnetic band
Ruban magnétique
شريط مغناطيسي

- 749 — Magnetic character خاصية مغناطيسية
Caractères magnétiques
- 750 — Magnetic disc قرص مغناطيسي أو ممغنط
Disque magnétique
- 751 — Magnetic layer
Feuillets magnétiques
صفحة ممغنطة ، رقائق مغناطيسية
- 752 — Magnetic registration تسجيل مغناطيسي
Enregistrement magnétique
- 753 — Maintenance cost تكاليف الصيانة
Frais d'entretien
- 754 — Maintenance expenses مصروفات الصيانة
Frais d'entretien
- 755 — Making of profits تحقيق الأرباح
Réalisation de bénéfices
- 756 — Making of a semi-finished (products articles)
Fabrication des produits semi-couvrés
عمل المواد نصف المصنعة
- 757 — Making up, striking up of a balance sheet
صيانة الميزانية
Etablissement du bilan
- 758 — Management, (administration) account حساب الإدارة أو التسيير
Compte de gestion
- 759 — Management information system نظام البيانات الإدارية
Système d'information administrative
- 760 — Management of securities إدارة الأوراق المالية
Gestion de portefeuille
- 761 — Management of the undertaking إدارة المنشأة
Gestion de l'entreprise
- 762 — Man's efforts — — — — — جهودات بشرية
Efforts humains
- 763 — Manner, style شكل — أسلوب — طريقة
Mode (en statistique)
- 764 — Manufactured products منتجات مصنوعة
Produits fabriqués

- 765 — Manufacturing by degrees التصنيع على مراحل أو تدرجياً
Fabrication par stades ou degrés
- 766 — Merchandise inventory turnover نسبة معدل دوران المخزون السلمي
Ecoulement de marchandises inventaire
- 767 — Marginal efficiency of the capital الكفاءة الحدية لرأس المال
Efficacité marginale du capital
- 768 — Marginal costs تكاليف حدية
Coût marginal
- 769 — Margin of safety حد الأمان
Marge de sécurité
- 770 — Marginal or variable costing method طريقة التكاليف المتغيرة الحدية
Méthode de coût marginal ou variable
- 771 — Market cost rate معدل تكلفة السوق
Taux de coût de marché
- 772 — Market value قيمة سوقية
Valeur marchande
- 773 — Marketing cost تكلفة التسويق
Coût de commercialisation
- 774 — Marking of cards تعليم أو ترميز البطاقات
Marquage des cartes
- 775 — Master deck بطاقات الملف الرئيسي
Master file
- 776 — Master file ملف رئيسي
Fichier permanent
- 777 — Material cost percentage rate النسبة المئوية من المواد المباشرة
Proportion de coût de matériel
- 778 — Material cost variance انحراف تكلفة المواد
Variation de coût de matériel
- 779 — Material handling cost تكاليف مناولة المواد
Coût de distribution de matériel
- 780 — Material issue analysis sheet كشف تحليلي للمواد المنصرفة
Etat analytique de matériel sorti
- 781 — Material mixture variance انحراف تركيبة المواد
Variation de matériel mélangé

- 782 — Material price variance
Variation de prix de matériel
انحرافات سعر المواد
- 783 — Material requisition
Demande de matériel
إذن صرف مواد
- 784 — Material return note
Note rendue de matériel
إذن ارتجاع مواد
- 785 — Material usage variance
Variation d'usage de matériel
انحراف كمية استخدام المواد
- 786 — Materials cost
Coût de matériel
تكلفة المواد
- 787 — Mathematical aspects
Aspects mathématiques
مظاهر حسابية
- 788 — Maximum capacity
Capacité maximum
طاقة قصوى
- 789 — Mean
Moyenne (en statistique)
وسط — متوسط
- 90 — Mechanization
Mécanisation
آلية — التجهيز بالمعدات الميكانيكية
- 91 — Meeting of partners
Assemblées d'associés
اجتماع الشركاء
- 92 — Merger
Fusion (économique)
اندماج — اتحاد
- 93 — Metallic money
Monnaie métallique
نقود معدنية
- 94 — Method, terms and conditions
Modalités
منهج — شروط وحالات
- 95 — Method of research
Méthode de recherche
منهج البحث
- 96 — Methodology
Méthodologie
علم المناهج — مناهج البحث
- 97 — Method's variance
Variation de méthode
انحراف طريقة التصنيع
- 98 — Microsecond
Micro-seconde, microseconde
ميكروثانية
- 99 — Millisecond
Milliseconde
ميلي ثانية
- 800 — Minimal assets capital
Capital minimal
موجودات رأس المال الدنيا
- 801 — Minimal delay, minimum delay
Délai minimal
مهلة دنيا ، أجل أدنى
- 802 — Mismanagement
Mauvaise gestion
إدارة سيئة
- 803 — Mistake in deduction
Erreur d'imputation
خطأ في الحسب أو التزويل
- 804 — Mistake in reckoning
Erreurs de calcul
غلط في الحساب
- 805 — Model of decision
Modèles de décision
نموذج للقرار
- 806 — Modification
Modification
تعديل — تغيير
- 807 — Modification of the balance sheet
Modification du bilan
تعديل الموازنة
- 808 — Money-market
Marché monétaire
سوق مالية
- 809 — Money-market, stock-market
Marché financier
سوق مالية — سوق الأوراق المالية
- 810 — Monopolistic
Monopolistique (concurrence)
احتكارية
- 811 — Monopoly
Monopole
احتكار
- 812 — Monthly
Mensuel
شهرياً
- 813 — Mortality
Mortalité
وفيات
- 814 — Motivation
Motivation
تسبيب — تعليل — حافز
- 815 — Mouvement
Mouvement
حركة
- 816 — Movable
Mobilier
متنقل
- 817 — Moving simple average price
Prix moyen (mobile, mouvant)
المتوسط الحسابي المتحرك

- 818 — Multiple entry book-keeping
Comptabilité à parties multiples
المحاسبة ذات القيود المتعددة
- 819 — Multiplication تكاثر — مضاعفة
Multiplication
- 820 — Multi-programming متعدد البرامج
Multi-programmation
- 821 — Mutations analysis تحليل التطورات
Analyse des mutations

N

- 822 — Name, (style) of the firm company
Dénomination sociale اسم الشركة
- 823 — National debt الدين العام — الدين الوطني
Dette publique
- 824 — Natural product منتجات طبيعية
Produit par nature
- 825 — (Nature, kind) of account طبيعة الحساب
Nature de compte
- 826 — Nature of debt طبيعة الدين
Nature d'apport
- 827 — Necessary conditions for amalgamation
Conditions nécessaires pour la fusion
الشروط المطلوبة للانماج
- 828 — Necessarity ضرورة
Nécessairement
- 829 — Necessity of the permanent inventory
Nécessité d'inventaire permanent
ضرورة الجرد الدائم
- 830 — Negation انكار — رفض — سلب
Négation
- 831 — Negative سالب — سلبي — نافي — انكاري
Négatif
- 832 — Negative elements عناصر سلبية
Éléments négatifs
- 833 — Negotiable قابل للتداول أو التحويل
Négociable
- 834 — Negotiable instruments أوراق تجارية
Effet de commerce

- 835 — Negotiated bills سندات متداولة
Effets négociés
- 836 — Net income or net loss صافي الربح أو صافي الخسارة
Revenu net ou perte nette
- 837 — Net income to stockholders equity
Revenu net des actionnaires
نسبة صافي الربح الى حقوق المساهمين
- 838 — Nominatives shares أسهم اسمية
Nominatif (action...)
- 839 — Non — controllable cost تكاليف لا يمكن التحكم فيها
Coût incontrôlable
- 840 — Non-reciprocal غير متبادل
Non-réciprocité
- 841 — Non returnable packing purchases مشتريات التغليف التالف
Achats d'emballages perdus
- 842 — Normal cost تكاليف عادية
Coût normal
- 843 — Normalization, standardization تماثل — ضبط — تسوية
Normalisation
- 844 — Normalized مضبوط
Normalisé
- 845 — Nul باطل — لاغ
Nul
- 846 — Numbering of accounts ترقيم الحسابات
Numérotation des comptes

O

- 847 — Objects (ends) of the book-keeping
Objectifs de la comptabilité
ماتستهدفه المحاسبة
- 848 — Observation ملاحظة
Remarque
- 849 — Observation period مدة الملاحظة
Période d'observation

350 — Obtained, (produced) discount Escomptes obtenus	حسم منجز أو محصل عليه	868 — Opposition Opposition	معارضة — تقابل
351 — Obtaining Obtention	حصول — نوال	869 — Optimum (quality, amount) Quantité optimum	الكم الأمثل
352 — Odd number Nombre impair	عدد فردي	870 — Optional reserve Réserve facultative	احتياط اختياري (غير إلزامي)
353 — Offer Offre	عرض — ايجاب	871 — Order of payment Ordre de paiement	أمر بالدفع
354 — Office stationary Fourniture de bureau	ادوات كتابية ، قرطاسية	872 — Order to pay Ordonnancement	إذن بالصرف
355 — To open an account Ouvrir un compte	يفتح حساباً	873 — Organization of book-keeping work Organisation du travail comptable	نظام العمل المحاسبي
356 — Open market Marché ouvert	سوق مفتوحة	874 — Original Matrice (en informatique)	أصل ، نسخة أصلية
357 — Opening Débouché	افتتاح	875 — Original cost Prix initial, prix coûtant, prix de revient	تكلفة أصلية
358 — Opening balance Bilan d'ouverture	حساب الامتتاح	876 — Original document Comptabilité originaire	مستند حسبي
359 — Opening of an account Ouverture de compte	فتح حساب — افتتاح حساب	877 — Originating (original) book-keeping Comptabilité originaire	محاسبة أصلية أو منشئية
360 — Operating budget Budget en fonctionnement	الموازنة التقديرية للمعاملات الجارية	878 — Overdraft facility Facilité de caisse	سهولة السحب أو تيسير السحب
361 — Operating cycle Cycle d'opérations	دورة أعمال المنشأة	879 — Over flow Sur flux	زيادة التدفق
362 — Operating ratio Rapport d'opérations	نسبة المعاملات	880 — Overhead cost variance Variation de frais général	انحراف التكاليف غير المباشرة
363 — Operating revenue Revenu d'opérations	إيرادات إدارية	881 — Over — or under — Absorbed. Sur — ou sous — absorbé	فروق التكاليف غير المباشرة المحملة
364 — Operating statement Etat de fonctionnement	تأبئة التشغيل	882 — Overtime Heures supplémentaires	ساعات إضافية
365 — Operation cost center Centre de coût d'opération	مركز تكلفة عمليات	883 — Owners equity Masse de profits qui reste à être répartie entre les actionnaires après paiement des obligations	حقوق أصحاب المشروع
366 — Operational charges Charges opérationnelles	نفقات المعاملات		
367 — Operations analysis Analyse des opérations	تحليل الصفقات أو الإجراءات		

P

- 885 — Packaged program برامج جاهزة
Programme empaqueté
- 886 — Packing accounting كيفية محاسبة مهمات التحزيم والتغليف
Comptabilisation des emballages
- 887 — Packing and returnable materials أدوات تغليف ومواد تسترد
Emballage et matériels à rendre
- 888 — Packing costs كلفات التغليف
Coûts d'emballages
- 889 — Packing material أدوات أو مواد التغليف والتحزيم
Matériel d'emballage
- 890 — Packing purchases for double use مشتروات التغليف للاستعمال المتعدد
Achats d'emballages à usage mixte
- 891 — Paid in capital in excess or par value premium علاوة الاصدار
Capital versé à l'excès ou valeur nominale
- 892 — Parallel to balance sheet نظير الميزانية
Comparaison du bilan
- 893 — Part of depreciation تبعة الاستهلاك
Rôle d'amortissement
- 894 — Part of the day-book أهمية دور دفتر اليومية
Le rôle du journal
- 895 — Part verification مراجعة جزئية
Contrôle de partie
- 896 — Partner's current account الحساب الجاري للشركاء
Comptes courants des associés
- 897 — Partner's (responsibility, liability) تبعة أو مسئولية الشركاء
Responsabilité des associés

- 898 — Par value قيمة إسمية
Valeur nominale
- 899 — Passive element عنصر سلبي (غير فعال)
Élément passif
- 900 — Patent, letters patent براءة اختراع
Brevet d'invention
- 901 — Patrimony element عنصر وراثي
Élément de patrimoine
- 902 — Patrimony of the firm الذمة المالية للمؤسسة أو الشركة
Patrimoine de l'entreprise
- 903 — Patron ربّ العمل
Patron
- 904 — Pay-slip تذكرة الأجر
Bulletin de paie
- 905 — Paying instrument وسيلة أو واسطة دفع
Instrument de paiement
- 906 — Payment, paying in, deposit دفعة — دفع — توريد
Versement ultérieur de fournisseur
- 907 — Payment in full of the initial shares دفع الاسهم الأولية بالكامل
Libération des apports
- 908 — Perfect تام — كامل
Parfait
- 909 — Periodic or simple average price المتوسط الحسابي أو الدوري
Prix moyen périodique ou simple
- 910 — Periodical inspection of reciprocity التحقق الدوري من المقابلة أو المعاملة بالمثل
Contrôle périodique de la réciprocité
- 911 — Periodical work عمل دوري
Travail périodique
- 912 — Personal character خاصية ذاتية أو شخصية
Caractère personnel
- 913 — Place of exchange مكان أو موقع المبادلة
Lieu d'échange

- 914 — Plan خطة
Plan (en économie)
- 915 — Planning تخطيط — توجيه — إدارة
Dirigisme
- 916 — Plant and equipment to long term liabilities
Equipment et appareils de passif à long terme
نسبة الأصول الثابتة الى الخصوم طويلة الاجل
- 917 — Plant and equipment stockholders equity
Installation et équipement à droits des actionnaires
نسبة الاصول الثابتة الى حقوق المساهمين
- 918 — Pledged loans قروض مضمونة
Prêtes gagés
- 919 — Pluralism جمع — تحوز — دمج
Cumul
- 920 — Policy execution cost
Frais d'exécution (de système, ligne de conduite, politique)
تكاليف تنفيذ السياسة
- 921 — Ponderation, balance موازنة — ائزان
Pondération
- 922 — Portofolio سندات وأوراق تجارية
Portefeuille
- 923 — Position of the bank الحساب في البنك
Situation en banque
- 924 — Positive ايجابي — وضي
Positif
- 925 — Positive elements عناصر ايجابية
Éléments positifs
- 926 — Post office orders
Chèques postaux
شيكات بريدية — حوالات بريدية
- 927 — Postal charges تكاليف الإبراد
Frais de port
- 928 — Posting ترحيل
Entrée au grand-livre, report, inscription
- 929 — Preceding previous سابق — سابقة
Précédent
- 930 — Predetermined cost تكاليف محدودة مقدماً
Frais (déterminé, arrêté) d'avance
- 931 — Pre-established costs
Coûts préalables
الكلفات المقررة مسبقاً أو المعينة مسبقاً
- 932 — Preference امتياز
Préférence
- 933 — Preference tariff امتياز جمركي
Régime de faveur
- 934 — Preferential right of subscription
Droit préférentiel de souscription
حق ممتاز للاكتتاب
- 935 — Preliminary expenses
Frais de constitution
مصرفات الانشاء أو التكوين
- 936 — Preparation تحضير — إعداد
Préparation
- 937 — Preparatory (phase, stage) مرحلة إعدادية — دور إعدادي
Phase préparatoire
- 938 — Preparatory work عمل تمهيدي
Travail préparatoire
- 939 — Pre-production cost تكاليف ما قبل الإنتاج
Frais pré-production
- 940 — Presentation تقديم
Présentation
- 941 — Presentation of the balance
Présentation de la balance
تقديم الحساب — عرض الحساب
- 942 — Presentation of the balance sheet
Présentation du bilan
تقديم الموازنة
- 943 — Presentment of account صورة الحساب
Présentation du compte
- 944 — Pretotalization تجميع مسبق
Prétotalisation
- 945 — Prevailing capacity طاقة متاحة
Cacapité (dominante, régnant)
- 946 — Prevention of mistakes التوقي من الأخطاء
Prévention des erreurs

- 947 — Previous accounting analysis for the operations of the period
Analyse comptable préalable des opérations de la période
تحليلات حسابية سابقة على العمليات التي تتخلل الفترة
- 948 — Previously مسبقاً — مقديماً
Préalablement
- 949 — Previously, before سابقاً — من قبل
Précédemment
- 950 — Price index أرقام بيانية أو قياسية للأسعار
Indice des prix
- 951 — Primary costs عناصر التكاليف الأساسية
Frais primaires
- 952 — Prime cost تكلفة أولية
Prix coûtant, prix initial
- 953 — Prime cost, actual cost — price
Coût d'achat
سعر التكلفة الفعلية — تكلفة المصنع
سعر التكلفة الأصلية
- 954 — Prime cost percentage rate
Proportion de prix coûtant
المعدل المئوي لمجموع التكاليف المباشرة (الأولية)
- 955 — Principal budget factor
Facteur principal de budget
العامل الأساسي المتحكم للموازنة التقديرية
- 956 — Principal function عمل أصلي أو أساسي
Fonction principale
- 957 — Principles of book-keeping
Principes de la comptabilisation
أساسيات أو مبادئ المحاسبة
- 958 — Principles of organization أسس التنظيم
Principes de l'organisation
- 959 — Principles of the book-keeping organization
Principes d'organisation comptable
مبادئ النظام المحاسبي
- 960 — Printed document مستند مطبوع
Document imprimé
- 961 — Printing mechanic calculating-machine
Calculatrice mécanique imprimante
حاسبة ميكانيكية طابعة
- 962 — A priori verification
Contrôle à priori
مراجعة بدئية أو افتراضية
- 963 — Private business undertaking
Entreprise commerciale individuelle
منشأة تجارية خاصة أو فردية
- 964 — Probable محتمل
Probable
- 965 — Problem مشكلة — مطلب
Problème
- 966 — Procedure (control, verification)
Contrôle de forme
مراقبة أو مراجعة الإجراءات
- 967 — Process
Procédé
طريقة — أسلوب — منهج — وسيلة
- 968 — Process cost center مركز تكلفة التشغيل
Centre de frais d'opération
- 969 — Product group cost unit تكلفة المجموعات
Unité de frais pour production en groupe
- 970 — Production budget ميزانية الإنتاج
Budget de production
- 971 — Production cost centers مراكز الإنتاج
Centres de frais de production
- 972 — (The) Production hour method
Méthode de production heure
طريقة معدل الساعة
- 973 — (The) production unit method
Méthode d'unité de production
طريقة معدل وحدة الإنتاج
- 974 — Profession, craft, occupation مهنة — صناعة — حرفة
Métier
- 975 — Profit variance انحراف الربح
Variation de profit
- 976 — Profitability, profit — earning إنتاجية — مردودية
Rentabilité

- 978 — Profits taxes ضرائب على الارباح
Impôts sur les bénéfices
- 979 — Program control رقابة البرنامج
Contrôle de programme
- 980 — Program elaboration تهيئة البرنامج
Elaboration du programme
- 981 — Programmable electronic calculating-machine
Calculatrice électronique programmable
آلة حاسبة الكترونية مهيأة للبرمجة
- 982 — Programme, operating chart خطة اجمالية
Organigramme (informatique)
- 983 — Programmed cost تكلفة مبرمجة
Coût programmé
- 984 — Programming language
Langages de programmation
اللغة الاصطلاحية للبرمجة
- 985 — Promise وعد
Promesse
- 986 — Proof, evidence دليل — برهان
Preuve
- 987 — Propensity to consumption ميل للاستهلاك
Propension à consommer
- 988 — (Proper, stock) capitals رؤوس الاموال الاصلية او الاساسية
Capitaux propres
- 989 — Provisional registration قيد او تسجيل مؤقت
Inscription provisoire
- 990 — Provisioning stocking, supplying تموين — تزويد
Approvisionnement
- 991 — Provision of capitals اقراض الاموال
Prestation de capitaux
- 992 — Psychological aspects مظاهر نفسية
Aspects psychologiques
- 993 — Published financial statements
Relevés de finances ou états de finances
(relevés, publiés)
قوائم مالية منشورة

- 994 — Punched band شريط مثقب
Ruban perforé
- 995 — Purchase costs كلفات الشراء
Coûts d'achats
- 996 — Purchase for cash الشراء نقداً
Achat au comptant
- 997 — Purchases مشتريات
Achats
- 998 — Purchases of consumable materials
Achats de matières consommables
مشتريات المواد المستهلكة
- 999 — Purchases of goods شراء البضائع
Achats de marchandises
- 1000 — Purchases of identifiable recoverable packing
Achats d'emballages récupérables
identifiables
- 1001 — Purchases of raw materials
Achats de matières premières
مشتريات المواد الاولية
- 1002 — Purchasing cost reckoning
Calcul du coût d'achats
اجراء حساب كلفة المشتريات

Q

- 1003 — Qualification وصف — اهلية — كفاءة
Qualification
- 1004 — Quantitative theory النظرية الكمية
Quantitative (théorie)
- 1005 — Quantity discount خصم الكمية
Escompte de quantité
- 1006 — Questionnaires استبيانات — استطلاعات
Questionnaires

R

- 1007 — Random-access مخزن عشوائي
Hasard accès

- 1008 — Random-access file
Dossier de hasard accès
ملفات المدخل العشوائي
- 1009 — Rapprochement, comparison, bringing together
تقريب — مقارنة — موازنة
Rapprochement
- 1010 — Rarely, seldom
نادراً — في النادر
Rarement
- 1011 — Rate of turnover
معدل دوران المخزون
Vitesse de rotation du stock
- 1012 — Ratio
نسبة — درجة — أساس
Ratio (en comptabilité)
- 1013 — Rational deduction of fixed charges
Imputation rationnelle des charges fixes
خصم معقول للنفقات الثابتة
- 1014 — Ratios of exploitation
نسب الاستغلال
Ratios d'exploitation
- 1015 — Raw material turnover
Ecoulement de matière première
معدل دوران الخامات
- 1016 — Reading of account
قراءة الحساب
Lecture du compte
- 1017 — Reading of balance-sheet
Lecture de bilan
قراءة الميزانية — الاطلاع على الميزانية
- 1018 — Readjustment
اعادة الضبط
Rajustement
- 1019 — Real state value
قيمة عقارية
Valeur immobilière
- 1020 — Realizable value
قيمة قابلة للتحقيق
Valeur réalisable
- 1021 — Recapitulatory card
بطاقة بيانات — بطاقة مراجعة
Carte récapitulative
- 1022 — Reciprocal accounts
حسابات مثلية أو متناظرة
Comptes réciproques
- 1023 — Reciprocal accounts
Inter — action des comptes
حسابات متداولة أو متبادلة

- 1024 — Reciprocal participation
مشاركة متبادلة
Participation réciproque
- 1025 — Reciprocity
مبادلة — تبادل — المعاملة بالمثل
Réciprocité
- 1026 — Reciprocity idea
Notion de réciprocité
فكرة المبادلة أو التعامل بالمثل
- 1027 — Recokning of participating
Calcul de la participation
اجراء حساب المشاركة
- 1028 — Reconstitution
اعادة انشاء
Reconstitution
- 1029 — Record
سجل
Record, registre
- 1030 — Recording capacity
Capacité d'enregistrement
طاقة التسجيل أو الاستيعاب
- 1031 — Recording of data
Enregistrement des données
تسجيل أو تدوين المعطيات
- 1032 — Recoverable
قابل للتحصيل
Récupérable
- 1033 — Recoverable paking in stock
Emballages récupérables en stock
مواد تغليف جاهزة للاستعمال أو في المتناول
- 1034 — Recoverable taxes and duties
Impôts et taxes recouvrables
ضرائب ورسوم قابلة للتحصيل
- 1035 — Recovery, recuperation
تحصيل أو استعادة
Récupération
- 1036 — Rectification cost
تكلفة اعادة التشكيل
Frais de (rectification, redressement)
- 1037 — Rectification of errors
Rectification des erreurs
تصحيح أو تصويب الأخطاء
- 1038 — Redeemable capital
Capital remboursable
رأس مال قابل للاسترداد ، أو رأس مال يسترد

- 1039 — Redeemable element
Elément amortissable
عنصر قابل للاستهلاك
- 1040 — Redeemable (properties, assets)
Biens amortissables
(موجودات ، أصول ، ممتلكات) قابلة للاستهلاك
- 1041 — Re - draft, re-exchange
Retraite
كبيالة الرجوع
- 1042 — Reduced bill
Facture comporte des réductions
فاتورة مخفضة
- 1043 — Reducing installment method
Méthode d'acompte réduisant
طريقة القسط المتناقص
- 1044 — Reduction, (decrease) of capital
Diminution de capital
تخفيض أو تنقيص رأس المال
- 1045 — Redundant verification
Contrôle par redonance
مراجعة تفصيلية
- 1046 — Registration, record of (invoices, bills)
Enregistrement de factures
تسجيل الفواتير
- 1047 — (The) registration when encashing
Enregistrement lors de l'encaissement
التسجيل عند التحصيل
- 1048 — Registred capital
Capital social
رأس المال المسجل
- 1049 — Registry (record) book-keeping
Enregistrement comptable
سجل محاسبي
- 1050 — Registry stamp-dues end dues alike
Droits d'enregistrement de timbres et droits assimilés
رسوم دفعات التسجيل وماشابهها
- 1051 — Regrouping of shares
Regroupement d'actions
اعادة تجميع أو ادماج الاسهم
- 1052 — Regularization account
Compte de régularisation
حساب التسوية

- 1053 — Reintegration
Réintégration
ارجاع
- 1054 — Rejects and waste
Déchets et rebus
نفايات ونفايات
- 1055 — Relation between assets end liabilities of the sheet balance
Relation entre l'actif et le passif du bilan
العلاقة بين الأصول والخصوم في الموازنة
- 1056 — Remittance of (funds, money)
Envoi d'argent
تحويل النقود — انفاذ النقود
- 1057 — Rent and hiring charge
Loyers et charges locatifs
تيرة الإيجارات ومصرفات التأجير
- 1058 — Reopening of accounts
Réouverture des comptes
اعادة فتح الحسابات
- 1059 — Repair expenses
Frais de (réparation, d'entretien)
مصرفات الإصلاح
- 1060 — (The) repair reserve method
Méthode de réserve pour entretien
طريقة احتياطي الصيانة
- 1061 — Reparations and maintenance
upkeeps
Entretien et réparations
اصلاحات وصيانة
- 1062 — Repayment finance
Financement du remboursement
تدبير مواد السداد المالية
- 1063 — Replacement expenses
Frais de rechanges
مصرفات او نفقات الاحلال
- 1064 — Replacement price
Prix de remplacement
سعر الاحلال
- 1065 — Replacement value
Valeur de remplacement
قيمة استبدالية
- 1066 — Report program generator
Générateur de rapport de programme
مولد التقارير

- 1067 — Reproduceur مكررة
Reproductrice
- 1068 — Required records دفاتر قانونية
Registres (exigés, légales)
- 1069 — Research cost تكاليف البحوث
Frais de recherche
- 1070 — Reserve registration for fall in value
Enregistrement de provision pour dépréciation
تسجيل الاحتياطي من أجل انخفاض القيمة
- 1071 — Residual value القيمة المتبقية
Valeur (résidue, restante)
- 1072 — Resource مورد — ثروة
Ressource
- 1073 — Responsibility accounting محاسبة المسؤولية
Comptabilité de responsabilité
- 1074 — Result, outcome نتيجة — حاصل
Résultat
- 1075 — Retail قطاعي — تجزئة
Détail (commerce)
- 1076 — Retailer, retail dealer بائع بالتجزئة — بائع بالتجزئة
Détaillant
- 1077 — Retained earning statement حساب توزيع الارباح
Etats de profits (conservés, gardés)
- 1078 — Return of a capital fund استرداد قيمة رأس المال
Remboursement du capital
- 1079 — Return of unpaid bills رجوع الكمبيالات غير المدفوعة
Retour des effets impayés
- 1080 — Returnable material ادوات قابلة لإعادة
Matériel consigné
- 1081 — Re-use price سعر إعادة الاستخدام
Prix de remployer
- 1082 — The revaluation method طريقة إعادة التقدير
Méthode de (révaluation, reestimation)
- 1083 — Revenue expenses مصروفات إيرادية
Frais de revenu
- 1084 — Revenue transactions عمليات إيرادية
Opérations de revenu
- 1085 — Right of attribution حق الانتساب
Droit d'attribution
- 1086 — Right of belief حق الاعتقاد أو الإيمان
Droit de créance
- 1087 — Rights of contribution حقوق المشاركة
Droits d'apports
- 1088 — Right of lease حق الإجارة
Droit au bail
- 1089 — Risk of double entering خطر التيد المزدوج
Risque de double enregistrement
- 1090 — Risks of errors مخاطر الأخطاء
Risques d'erreurs
- 1091 — Routine (utility) program الاجراءات
Programme d'utilité, routine
- 1092 — Rubric of the balance sheet عنوان الميزانية
Rubriques du bilan
- 1093 — Rudimental costs كلفات أولية
Coûts élémentaires
- 1094 — Rudimentary account حساب البداءة — حساب أولي
Compte élémentaire
- 1095 — Rule قاعدة أو مسطرة
Règle
- 1096 — Run دورة
Suite, marche
- S**
- 1097 — Salaries diagram سلم المرتبات — رسم بياني للمرتبات
Diagramme de traitement
- 1098 — Salary, pay, treatment مرتب — ماهية — علاج
Traitement

1099 — Sale of goods Vente de marchandises	بيع السلع	1114 — Security Sécurité	أمن
1100 — Sale of waste Vente de déchets	بيع المستهلكات	1115 — Selling out of share Réalisation des apports	بيع الأسهم
1101 — Sales allowance variance Variation de déduction de vente	انحراف مسبوحات المبيعات	1116 — Semi-fixed cost Frais-semi- (fixe, constant)	تكاليف شبه ثابتة
1102 — Sales budget Budget des ventes	ميزانية المبيعات	1117 — Semi-variable cost Frais semi-variable	تكاليف شبه متغيرة
1103 — Sales mixture variance Variation de ventes mélangées	انحراف تشكيلة المبيعات	1118 — Semi - worked product Produit semi-œuvré	منتجات شبه جاهزة — شبه مصنعة
1104 — Sales price variance Variation de prix de vente	انحراف سعر البيع	1119 — Sequent card-index Fichier en séquence	نهرس متسلسل أو متتابع
1105 — Sales to plant and equipment Ventes à installation et équipement	نسبة المبيعات إلى الأصول الثابتة	1120 — Sequential - access Successif accès, Consécutif accès	مدخل متتابع
1106 — Sales value variance Variation de valeur de vente	الانحراف الكلي للمبيعات	1121 — Sequential - access file Dossier de consécutif accès	ملفات المدخل المتتابع
1107 — (To) Satisfy Satisfaire	وفى (دائنيه)	1122 — Series Série	سلسلة — مجموعة
1108 — Selling costs Frais de vente	تكلفة مصروفات البيع	1123 — Service cost centers Centres de frais de services	مراكز خدمات انتاجية
1109 — Search of errors Recherche des erreurs	تقصي الاخطاء	1124 — Set of accounts Jeu des comptes	مجموعة من الحسابات
1110 — Secret book-keeping Comptabilité secrète	الحاسبة الخفية أو السرية	1125 — Setting up, (installing, founding) Frais d'établissement	مصروفات التأسيس أو الإقامة
1111 — Sections classification Classification des sections	ترتيب الاقسام	1126 — Setting - up cost Frais de (montage, mis en station)	تكاليف التجهيز للانتاج
1112 — Sectors of activity Secteurs d'activité	قطاعات الازدهار	1127 — Shareholder's position Position de l'actionnaire	مركز المساهم أو حال السهم
1113 — Securities market Bourse des valeurs	سوق الاوراق المالية — سوق القيم المنقولة	1128 — Sharing operations Opérations de partage	عمليات مشاركة أو مشاطرة عمليات القسمة

- 1129 — Sheet - balance reckoning
Compte de bilan تقدير حساب الميزانية
- 1130 — Short term
Court terme أجل قصير
- 1131 — Short - term debt دين قصير الأجل
Créance à court terme
- 1132 — Short term liabilities خصوم قصيرة الأجل
Passif à terme court
- 1133 — Simplification تبسيط — تسهيل
Simplification
- 1134 — Simplifying book-keeping تبسيط المحاسبة
Simplification comptable
- 1135 — Simultaneous debit and credit
Débit et crédit simultanés
الجانب المدين والرصيد الدائن المتعاضدان
- 1136 — The sinking fund method
Méthode de fonds d'amortissement
طريقة احتياطي الاستهلاك المستثمر
- 1137 — Situation of an account حالة الحساب
Positionnement du compte
- 1138 — Slip of the pen خطأ مادي أو كتابي
Erreurs matérielles
- 1139 — Social structures هيكل اجتماعية
Organisations sociales
- 1140 — Socialization تأميم — جعل الشيء مشتركاً
Socialisation
- 1141 — Soft-ware البرامج والإجراءات
Heure standard
- 1142 — Solvency القدرة على إيفاء جميع الدين
Solvabilité
- 1143 — Solution حل — جواب
Solution
- 1144 — Sorting تصنيف
Classement, classification
- 1145 — Source of error
Source d'erreur
مصدر الخطأ أو منشأ الخطأ
- 1146 — Special accounts حسابات استثنائية
Comptes spéciaux
- 1147 — Special reserve احتياطي خاص
Réserve spéciale
- 1148 — Specific cost rate معدل تكلفة معين
Taux spécifique de frais
- 1149 — Specifications, articles and conditions of
Cahier des charges
كتالوج — كراسة مواصفات وشروط البيع
- 1150 — Staff
Personnel
ملاك (مجموعة الموظفين أو المستخدمين في مؤسسة)
- 1151 — Staff allowances علاوات المستخدمين
Frais de personnel
- 1152 — Stages مراحل
Etapes
- 1153 — Stamp-dues رسوم التبعة — تمفات
Droits de timbre
- 1154 — Standard, type
Type نموذج — صنف — طراز — نمط
- 1155 — Standard allowance مسموح معياري
Dédution standard
- 1156 — Standard cost تكاليف معيارية (نمطية)
Frais standard
- 1157 — Standard cost rate معدل تكلفة معياري
Taux de frais standard
- 1158 — Standard costs ثمن الكلفات النهوضي
Coûts standard
- 1159 — Standard hour ساعة عمل معيارية
Heure standard
- 1160 — Standard margin هامش الربح المعياري
Niveau d'activité
- 1161 — Standard of activity مستوى النشاط
Frais fixe
- 1162 — Standing charges مصاريف ثابتة
Frais fixe
- 1163 — State dues رسوم الدولة — حقوق الدولة
Droits fiscaux
- 1164 — State supervision, excise
Régie
الاستغلال الحكومي — جباية الضرائب

- 1165 — Statement of account بيان حساب
Extrait de compte
- 1166 — Statement of account كشف بالحساب
Relevé de compte
- 1167 — Statement of changes in financial position
Etats de changes dans la position financière
قائمة الموارد والاستخدامات المالية
- 1168 — Statement, (extract) of finance tables
Extrait de tables financières
مستخرج من جداول المالية
- 1169 — Statement of financial position
Etat de position financière
قائمة المركز المالي
- 1170 — Static analysis تحليل استاتيكي
Analyse statique
- 1171 — Statistic general documentation
Documentation statistique générale
مراجع احصائية عامة
- 1172 — Statistical records الدفاتر الاحصائية
Records statistiques
- 1173 — Statutory reserve
Réserve statutaire
احتياطي نظابي أو تأسيسي
- 1174 — Statutable interest
Intérêt statutaire
الفائدة المسموح بها قانونا — الفائدة القانونية
- 1175 — Statutory reserves احتياطات تنظيمية
Réserves réglementées
- 1176 — Stock holders equity ratio
Rapport de droits des actionnaires
نسبة اجمالي حقوق المساهمين الى الاصول
- 1177 — Stock-in-trade
Fonds de commerce
متجر — مخزن — المخزون (الموجود في المخزن من البضائع)
- 1178 — Stock-taking inventory جرد المخزون
Inventaire des stocks
- 1179 — Strategy استراتيجية
Stratégie
- 1180 — Striking of balance
Drawing up of balance - sheet
Formation de bilan
تحرير أو وضع الميزانية
- 1181 — Structural balance assets-liabilities
Equilibre structural actif - passif
توازن بين هيكل الأصول والخصوم
- 1182 — Structure بناء — هيكل — هيئة — تكوين
Structure
- 1183 — Structure of balance sheet
Structure du bilan
هيكل الموازن
- 1184 — Subdividing of accounts
Subdivision des comptes
تجزئة أو تقسيم الحسابات
- 1185 — Subtraction طرح — حبس
Soustraction
- 1186 — Subvention اعانة — مساعدة
Subvention
- 1187 — Successive متتابع — مترادف
Successif متوال
- 1188 — Successive of combined increment
of capital زيادات مركبة أو متتالية
Augmentation de capital
successives ou combinés
- 1189 — Sundry charges of management
Frais divers de gestion
مصرفات التشغيل المتنوعة، مصروفات ادارية متنوعة
- 1190 — Supplier, purveyor موزن — مزود
Fournisseur
- 1191 — Supplier's bills فواتر المتعهد
Factures des fournisseurs
- 1192 — Supplies made out of contract
Fournitures faites à l'entreprise
توريدات متحررة من احكام العقد
- 1193 — To supply, furnish, provide
Fournir يجهز — يوزن — يزود
- 1194 — Suppression ازالة — الغاء — تعطيل
Suppression
- 1195 — Suretyship guarantee ضمانة — كفالة
Cautionnements

- 1196 — Surplus, (overplus, excess)
Surplus فائض — زيادة
- 1197 — Symbolic language
Langage symbolique لغة رمزية
- 1198 — Synthesis
Synthèse تركيب
- 1199 — Synthetic character
Caractère synthétique خاصية مركبة
- 1200 — System analyst
Analyste de système محلل الأنظمة
- 1201 — Systematically
Systématiquement طبقاً لقياس أو قاعدة — قياسي

T

- 1202 — Tabulating device
Tabulatrice منظمة جداول
- 1203 — Tax, (due) included
Taxe comprise متضمنة الرسوم ، الرسوم محسوبة
- 1204 — Tax paid by merchants and professional
Patente (impôt) ضريبة المهن والتجارة
- 1205 — Terms and conditions relating to
distribution of profits
Modalités relatives à la répartition
des bénéfices الاشتراطات الخاصة بتوزيع الأرباح
- 1206 — Terminals
Terminaux النهايات
- 1207 — Terms of issue
Conditions d'émission شروط الإصدار
- 1208 — Testing machine
Vérificatrice آلة المراجعة أو الاختبار
- 1209 — Third-holder
Tiers détenteur الحائز
- 1210 — Third party's account
Compte de tiers حساب الطرف الثالث

- 1211 — Threshold of profitability
Seuil de rentabilité بداية الاستثمار أو المردودية
- 1212 — Total, aggregate
Global إجمالي
- 1213 — Total difference
Ecart global فرق كلي ، إجمالي الفرق
- 1214 — Totalizing of a day-book
Totalisation du journal تجميع دفتر اليومية
- 1215 — Trace
Trace أثر
- 1216 — Tracing of accounts
Tracé de comptes تتبع سير أو (تطور) الحسابات
- 1217 — Trade allowances
Dédution de commerce مسموحات
- 1218 — Trade balance
Balance commerciale ميزان التجارة — ميزان تجارى
- 1219 — Trade discount
Remise commerciale خصم تجارى
- 1220 — Trade expenses, overhead charges
Frais généraux مصروفات عامة
- 1221 — Trade name
Nom social رسم الشركة
- 1222 — Trade name
Raison sociale عنوان الشركة
- 1223 — Trading account
Compte de commerce حساب المتاجرة
Compte d'exercice
- 1224 — Traditional
Traditionnel تقليدي
- 1225 — Transactions account
Comptabilisation de l'opération اجراء حساب المعاملات التجارية أو الصفقات التجارية
- 1226 — Transfer price
Prix de transfert, contre-passement سعر التحويل

1227 — Transistory accounts حسابات انتقالية
Comptes transitoires

1228 — Traveller's cheque شيك سائح أو سياحي
Chèque de voyage

1229 — Travelling expenses مصروفات انتقال
Frais de déplacement

1230 — Travel and travelling expenses
Voyages et déplacements

الذهاب وتكاليف السفر

1231 — Treasurer's office
Trésorerie (en comptabilité)

مكتب الخازن أو أمين المال أو الصندوق

1232 — (The) treasury, exchequer
le fisc خزانة الدولة

1232 — Trial balance ميزان المراجعة
Balance de contrôle

1234 — Turned - to - account document
Document utilisé مستند مستغل استغلالا صالحا

1235 — Turnover دوران رأس المال
Roulement de fonds

U

1236 — Unavailability عدم التيسر
Indisponibilité

1237 — Uncorrected data معطيات غير صحيحة
Données brutes

1238 — Under employment دون حد العمالة
Sous-emploi

1239 — Underrating, (undervaluing) of goods
Dépréciation de stocks

استهلاك المخزون أو الاحتياطي : أى نقص قيمته
نتيجة البلي أو الاستعمال

1240 — Undertaking end نهاية المشروع
Fin de l'entreprise

1241 — Unit of controle وحدة أو عنصر المراقبة
Élément de contrôle

1242 — (The) Use of accounting machines
Emploi des machines comptables

كيفية استعمال الآلات الحاسبة

1243 — Use of computer in divided times
Emploi de l'ordinateur en temps
partagé

استخدام الحاسب الإلكتروني في أوقات مجزأة

V

1244 — Valorization of programme
Valorisation des programmes

تقويم البرامج

1245 — Valuation of (fixed, capital) assets
Evaluation des immobilisations

تقدير الأصول الثابتة أو موجودات رأس المال

1246 — Valuation of assets elements
Evaluation des éléments d'actif
تقدير عناصر الموجودات أو الأصول

1247 — Valuation of debts تقدير الديون
Evaluation des créances

1248 — Valuation of partners stocks and
shares تقدير أسهم ومسندات الشركاء
Evaluation des titres d'associés

1249 — Valuation of réserves تقدير الاحتياطي
Evaluation des stocks

1250 — Valuation of the net situation
Evaluation de la situation nette
تقدير الموقف الخالص

1251 — Variable charges نفقات متنوعة
Charges variables

1252 — Variable costs نفقات متقلبة أو متغيرة
Coûts variables

1253 — Variability of charges
Variabilité des charges
تابلية التكاليف للتغيير

1254 — Variation of balance sheet
Variation du bilan
تغير الميزانية

1255 — Verification of (expenses, out goings)
Cotisation des sorties
التحقق من المصروفات أو النفقات

- 1256 — Verification of receipts
Constatation des entrées
التحقق من المدخولات
- 1257 — Verisimilar checking
Contrôle par vraisemblance
مراجعة احتمالية
- 1258 — Visual verification
Contrôle visuel
مراجعة نظرية
- 1259 — Volume
Volume
حجم
- 1260 — Voucher
Pièce justificative
مستند مؤيد أو مثبت

W

- 1261 — Wage-earner
Salarié
عامل — اجير
- 1262 — Way out, exit
Sortie
خروج
- 1263 — Winding up of a firm
Liquidation de l'entreprise
تصفية الشركة
- 1264 — Winding up of company
Dissolution d'une société
انحلال الشركة

- 1265 — Withdrawals
Retraits
مستحوبات
- 1266 — Working capital
Capital roulant
رأس المال العامل
- 1267 — (The) working class, crafts
Artisanat
حرفية — حرفيون
- 1268 — Working expenses
Frais d'exploitation
مصاريف الاستغلال
- 1269 — Working (managing, driving) of
machine
Manceuvre
تشغيل أو ادارة أو قيادة الآلة
- 1270 — Working (running) of the accounting
machines
Fonctionnement de machines
comptables
سير أو أداء الآلات الحاسبة
- 1271 — Works
Œuvres
أعمال
- 1272 — Writing down of capital
Réduction du capital
تخفيض — انتاص رأس المال

Y

- 1273 — Year
An
عام — سنة

